

Дозатор XP-hf[™]

3A5281T

RU

Механически соединенная многокомпонентная система с фиксированным соотношением компонентов, используемая для дозирования, смешивания и распыления двухкомпонентных покрытий. Только для профессионального использования.

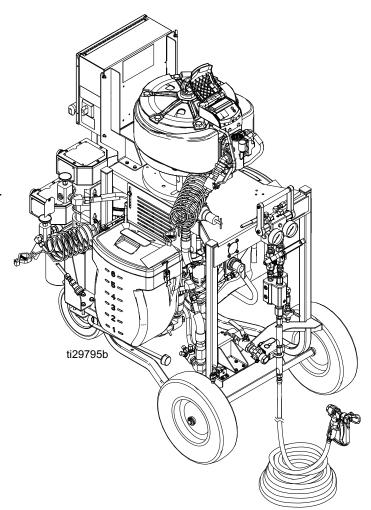
Не одобрено для применения во взрывоопасных средах и опасных зонах, если не указано иное в разделе Модели.

См. стр. 11, содержащую сведения о номерах моделей, описания, а также обозначения сертификатов безопасности.



Важные инструкции по технике безопасности

Перед использованием оборудования ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями, представленными в данном руководстве. Сохраните эти инструкции.



Содержание

	новой системы или в конце работы)
Предупреждения	Останов
Правила обращения с изоцианатам (130)	Выключение
Самовоспламенение материала7	Проверка системы
Храните компоненты А и В раздельно7	Техническое обслуживание
Чувствительность изоцианатов к воздействию влаги	Электрическое сопротивление шлангов41
7	Фильтры
Пористые полимеры с порообразующими веществами	Уплотнения
245 fa8	Процедура очистки
Смена материалов	Изменение соотношения смешивания 41
Краткое описание9	Поиск и устранение неисправностей42
Применение	Поиск и устранение неисправностей в работе насоса 44
Модели10	Ремонт
	Блок насоса
Изменение серии	
Соответствие стандартам	Пневмоклапаны
Идентификация компонентов	Блок смесительного коллектора
Дозаторы XP-hf (показана модель 572407) 13	Коллектор рециркуляции материала с клапанами
Дозаторы XP-hf (продолжение)	сброса избыточного давления
Блок контроля расхода материала	Бункеры
Основные элементы пневмоуправления16	Насос для растворителя
Насос для промывки растворителем 45:1	Нагреватели материала
Компоненты системы18	Детали
*Воздушный клапан мотора XP-hf (CA)	Полноценная система (показана 572107) 52
*Клапан сброса давления воздуха мотора XP-hf (CG)	Полноценная система (продолжение) 53
18	Полноценная система (продолжение)54
*Главный воздушный фильтр (СС)18	Полноценная система (продолжение)55
*Регулятор подачи воздуха для мотора XP-hf (CB) 18	Hacoc XP-hf в сборе
Компоненты линии подачи материала18	Рециркуляционный насос для шланга с подогревом
Подготовка к работе19	
Местоположение19	Нагреватель шланга (с креплением на кронштейне)
Первоначальная подготовка системы к работе 19	65
Заземление	Схема электрических соединений нагревателя 67
Промывка перед использованием оборудования . 20	Комплект выносного коллектора с нагревательным
Подключение питания21	блоком68
Проводные системы со взрывобезопасными	Элементы пневмоуправления 26С431 69
нагревателями22	Рекомендуемые запасные части70
Положение мотора	Вспомогательные принадлежности и комплекты 71
Подключение подачи воздуха23	Допускается применение во взрывоопасных средах 71
Подключение статических	Оборудование не одобрено для использования во
смесителей/пистолета/шлангов 23	взрывоопасных средах/опасных зонах71
Подключение связок шлангов для подачи материала	Размеры
(только для удаленного смесительного	Габаритные размеры системы72
коллектора)	Габаритные размеры насоса
Подсоединение шлангов дополнительной длины . 24	Монтажные размеры основы, вид сверху74
Процедура сброса давления26	Размеры крепежных отверстий для дозатора без
Заправка пустой системы27	принадлежностей75
Первичная заливка материалов А и В27	Размеры кронштейна для настенного монтажа системы 262812
Первичная заливка насоса для растворителя 29	Размеры напольной стойки 24М281
Рециркуляция перед распылением или повторная	
заправка после высыхания насоса30	Технические характеристики
Распыление	Законопроект 65 штата Калифорния (США) 79
Регулируемый ограничитель материала для компонента	Стандартная гарантия компании Graco 80
B	
Удаление остатков смешанного материала34	
Промывка смесительного коллектора, шланга и пистолета	

Сопутствующие руководства

Руководства можно найти на веб-сайте www.graco.com.

Руководство по эксплуатации на английском языке	Описание							
312145	Инструкции и спецификация деталей пистолетов-распылителей XTR 5 [™] и XTR 7 [™]							
	Компоненты насосного агрегата							
334644	Инструкции по эксплуатации и спецификация деталей пневмомотора Xtreme® XL							
311762	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей поршневых насосов Xtreme							
	Бункеры в комплекте							
312747	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта бункера с двойными стенками объемом 75,7 л (20 галлонов)							
406860	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта для установки бункеров объемом 26,5 л (7 галлонов)							
	Обогрев							
3A2954	Инструкции по эксплуатации и спецификация деталей нагревателя Viscon [®] HF							
309524	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей нагревателя Viscon HP							
406861	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта адаптера к нагревателю Viscon HP							
3A5313	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей водяного шланга с подогревом с защитой от истирания Xtreme-Wrap							
3A5314	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта циркуляции шланга с подогревом XP и XP-hf							
	Промывка растворителем							
310863	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта для подачи растворителя и промывки							
312794	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей блока насоса Merkur®							
	Вспомогательные принадлежности и комплекты							
3A3320	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта PressureTrak XP и XP-hf							
3A1331	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта контроля давления XP							
312769	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплектов подающего насоса и мешалки							
339361	Брошюра с описанием высоконапорного шланга и принадлежностей							
3A0421	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта проверки соотношения							
3A0590	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей смесительного коллектора для быстроотверждаемых материалов							
3A2573	Инструкции по эксплуатации и спецификация деталей разделительного клапана пистолета							
406739	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей комплекта влагопоглотителя							
3A5312	Инструкция по эксплуатации и спецификация деталей распределительной коробки XP							

Предупреждения

Указанные далее предупреждения относятся к настройке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту этого оборудования. Символом восклицательного знака отмечены общие предупреждения, а знаки опасности указывают на риск, связанный с определенной процедурой. Когда в тексте руководства или на предупредительных этикетках встречаются эти символы, см. данные предупреждения. В этом руководстве в соответствующих случаях могут встречаться другие символы опасности и предупреждения, касающиеся определенных изделий и не описанные в этом разделе.

А ОПАСНОСТЬ



ОПАСНОСТЬ ТЯЖЕЛОГО ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

Оборудование рассчитано на напряжение выше 240 В. Контакт с открытыми токоведущими элементами может привести к серьезной травме или смерти.

- Перед отсоединением любых кабелей и перед обслуживанием оборудования отключите подачу и отсоедините электропитание на главном выключателе.
- Оборудование должно быть заземлено. Оборудование следует подсоединять только к заземленному источнику питания.
- Все электромонтажные работы должны выполняться квалифицированным электриком с соблюдением всех местных правил и нормативных требований.



ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И ВЗРЫВА

Находящиеся в **рабочей зоне** легковоспламеняющиеся газы, такие как испарения растворителей и краски, могут загореться или взорваться. Проходящий через оборудование поток краски или растворителя может привести к возникновению статического разряда. Во избежание возгорания и взрыва соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.



- Используйте оборудование только в хорошо проветриваемом помещении.
- Устраните все возможные источники возгорания, такие как сигнальные лампы, сигареты, переносные электролампы и синтетическую спецодежду (потенциальная опасность статического разряда).



- Все оборудование в рабочей зоне должно быть заземлено. См. инструкции раздела **Заземление**.
- Ни в коем случае не выполняйте распыление или промывку растворителем при высоком давлении



- В рабочей зоне не должно быть мусора, в том числе растворителя, ветоши и бензина.
- При наличии легковоспламеняющихся газов не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевые шнуры, не пользуйтесь переключателями, не включайте и не выключайте освещение.
- Используйте только заземленные шланги.
- Плотно прижмите распылитель к заземленному ведру и нажмите курок. Используйте только токопроводящие или антистатические вкладыши для ведер.
- **Немедленно прекратите работу**, если появится искра статического разряда или станут ощутимы разряды электрического тока. Не используйте оборудование до выявления и устранения проблемы.
- В рабочей зоне должен находиться исправный огнетушитель.



Во время очистки на пластмассовых деталях может накапливаться статический заряд, который в результате разряда может воспламенить горючие пары. Во избежание возгорания и взрыва соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- Очищайте пластмассовые детали только в хорошо проветриваемом помещении.
- Не используйте для очистки сухую ткань.
- Не используйте электростатические пистолеты-распылители в рабочей зоне оборудования.



ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Особые условия безопасной эксплуатации оборудования см. в руководствах нагревателей Viscon HP и HF.
- В случае использования PressureTrak см. особые условия обеспечения безопасности в руководстве.



ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ КОЖНЫХ ПОКРОВОВ

Материал, подаваемый под высоким давлением из пистолета-распылителя, через точки утечек в шлангах или деталях способен повредить кожный покров. Такое повреждение может выглядеть как обычный порез, но это серьезная травма, которая может привести к ампутации конечности. **Немедленно обратитесь за хирургической помощью.**



- Не осуществляйте распыление без установленного соплодержателя и защитной скобы пистолета.
- Активируйте блокиратор курка, когда распыление не выполняется.
- Не направляйте распылитель на людей или какие-либо части тела.
- Не закрывайте сопло рукой.
- Не пытайтесь остановить или отклонить утечку руками, другими частями тела, перчаткой или ветошью.



- Выполняйте инструкции из раздела **Процедура сброса давления** при остановке распыления, а также перед чисткой, контролем или техническим обслуживанием оборудования.
- Перед эксплуатацией оборудования затяните все соединения подачи материала.
- Ежедневно проверяйте шланги и соединительные муфты. Немедленно заменяйте изношенные или поврежденные детали.



ОПАСНОСТЬ ТРАВМИРОВАНИЯ ДВИЖУЩИМИСЯ ЧАСТЯМИ

Движущиеся части могут прищемить, порезать или отсечь пальцы и другие части тела.

- Держитесь на расстоянии от движущихся частей.
- Не используйте оборудование со снятыми защитными щитками и крышками.



Оборудование может включиться без предупреждения. Перед проверкой, перемещением или обслуживанием оборудования, выполните **Процедура сброса давления** и отключите все источники питания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ







ОПАСНОСТЬ, ВЫЗВАННАЯ НЕНАДЛЕЖАЩИМ ПРИМЕНЕНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ

Неправильное применение может стать причиной серьезной травмы или смертельного исхода.

- Не работайте с оборудованием в состоянии усталости или алкогольного опьянения, а также под воздействием лекарственных препаратов.
- Не превышайте максимальное рабочее давление или температуру компонента системы с наименьшими номинальными значениями. См. раздел Технические характеристики во всех руководствах по эксплуатации оборудования.
- Используйте материалы и растворители, совместимые с деталями оборудования, контактирующие с материалами. См. раздел Технические характеристики во всех руководствах по оборудованию. Прочитайте предупреждения производителей материала и растворителей. Для получения полной информации об используемом материале запросите паспорт безопасности (SDS) у дистрибьютора или продавца.
- Не покидайте рабочую зону, пока оборудование подключено к сети питания или находится под давлением.
- Когда оборудование не используется, выключите его и выполните Процедура сброса давления.
- Ежедневно производите проверку оборудования. Сразу же ремонтируйте или заменяйте поврежденные или изношенные детали, используя при этом только оригинальные запасные детали.
- Не изменяйте и не модифицируйте конструкцию оборудования. Модификация или изменение конструкции оборудования может привести к аннулированию официальных разрешений на его использование и возникновению угроз безопасности.
- Убедитесь, что все оборудование рассчитано и одобрено для работы в условиях предполагаемой работы.
- Используйте оборудование только по назначению. Для получения необходимой информации свяжитесь с дистрибьютором.
- Прокладывайте шланги и кабели вне участков движения людей и механизмов, вдали от острых кромок, движущихся частей и горячих поверхностей.
- Не перекручивайте, не сгибайте шланги и не тяните за них, стараясь переместить оборудование.
- Не допускайте детей и животных в рабочую зону.
- Соблюдайте все действующие правила техники безопасности.



СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

Всегда используйте надлежащие средства индивидуальной защиты и прикрывайте кожу во время распыления, обслуживания оборудования или при нахождении в рабочей зоне. Средства индивидуальной защиты помогают предотвратить получение серьезных травм, в том числе длительное воздействие опасных материалов, вдыхание токсичных испарений, аэрозолей и паров, возникновение аллергических реакций, получение ожогов, повреждение органов зрения и потерю слуха. Ниже указаны некоторые средства индивидуальной защиты.

- Надлежащим образом прилегающий респиратор (это также может быть респиратор с подачей воздуха), химически непроницаемые перчатки, защитная одежда и защитные чехлы на обувь, рекомендованные производителем материала и местными регулирующими органами.
- Защитные очки и средства защиты органов слуха.



ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ ТОКСИЧНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ ИЛИ ИСПАРЕНИЯМИ

Проглатывание токсичных жидкостей или вдыхание токсичных газов, их попадание в глаза или на кожу может стать причиной серьезной травмы или смертельного исхода.

- Инструкции по обращению и особые меры предосторожности при работе с используемыми материалами, включая возможные последствия долговременного воздействия, см. в паспортах безопасности (SDS).
- Во время распыления, обслуживания оборудования или при нахождении в рабочей зоне, всегда хорошо проветривайте рабочую зону и надевайте соответствующие средства индивидуальной защиты. См. предупреждения в разделе «Средства индивидуальной защиты» данного руководства.
- Храните опасные материалы в соответствующих контейнерах. Утилизируйте эти материалы согласно действующим правилам.



ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ

Во время работы поверхности оборудования и материал могут сильно нагреваться. Во избежание получения сильных ожогов соблюдайте следующее правило:

Не прикасайтесь к горячему материалу или оборудованию.

Важная информация об изоцианатах (ISO)

Изоцианаты (ISO) — это катализаторы, применяемые в двухкомпонентных материалах.

Правила обращения с изоцианатами









Распыление и подача материалов, которые содержат изоцианаты, создают потенциально опасные пары, туман и пылевидные частицы.

- Описание опасностей и мер предосторожности в отношении изоцианатов см. в предупреждениях производителя материала и его паспорте безопасности (SDS).
- Использование изоцианатов предусматривает потенциально опасные процедуры. Выполнять распыление с помощью этого оборудования могут только лица, которые прошли соответствующее обучение, имеют надлежащую квалификацию, а также прочли и поняли информацию, приведенную в этом руководстве, инструкциях производителя по применению и паспорте безопасности (SDS).
- Использование оборудования, не прошедшего надлежащее техническое обслуживание или неправильно отрегулированного, может привести к неправильному отверждению материала. Оборудование должно быть соответствующим образом обслужено и отрегулировано в соответствии с инструкциями из настоящего руководства.
- Чтобы избежать вдыхания содержащих изоцианат тумана, паров и пылевидных частиц, каждый работник в рабочей зоне должен использовать соответствующие средства защиты органов дыхания. Всегда надевайте правильно подогнанный респиратор, который также может быть респиратором с подачей воздуха. Проветривайте рабочую зону согласно инструкциям производителя в паспорте безопасности материала.
- Избегайте любого контакта кожи с изоцианатами. Все лица, находящиеся в рабочей зоне, должны надевать химически непроницаемые перчатки, защитную одежду и защитные чехлы на обувь, рекомендованные производителем материала и местными регулирующими органами. Выполняйте все рекомендации производителя материала, включая относящиеся к обращению с загрязненной одеждой. После распыления мойте руки и лицо перед приемом пищи и употреблением напитков.

Самовоспламенение материала





Некоторые материалы при их нанесении слишком толстым слоем могут самовоспламеняться. Прочтите предупреждения производителя материала и информацию в паспорте безопасности материала (SDS).

Храните компоненты А и В раздельно







Перекрестное загрязнение может привести к отверждению материала в линиях подачи, что может стать причиной серьезных травм или повреждения оборудования. Для предотвращения перекрестного загрязнения:

- Запрещается производить замену не смачиваемых деталей, контактирующих с компонентом А, на детали, контактирующие с компонентом В.
- Никогда не используйте растворитель с одной стороны, если он был загрязнен с другой стороны.

Чувствительность изоцианатов к воздействию влаги

Воздействие влаги (например, влажного воздуха) может вызвать частичное отверждение изоцианата с образованием мелких, твердых, абразивных кристаллов, которые остаются во взвешенном состоянии в жидкости. Со временем на поверхности образуется пленка, и изоцианаты (ISO) превращаются в гель, что повышает вязкость.

ПРИМЕЧАНИЕ

Частично отвержденный отвердитель ухудшает эксплуатационные качества и сокращает срок службы всех смачиваемых деталей.

- Обязательно используйте герметичные емкости с осушителем в вентиляционном отверстии или с заполнением азотной атмосферой. Никогда не храните отвердитель в открытом контейнере.
- Заполняйте чашку насоса или резервуар (если установлен) для отвердителя подходящим смазочным материалом. Смазочный материал образует барьер между отвердителем и атмосферой.
- Используйте только влагозащищенные шланги, которые совместимы с отвердителем.
- Никогда не используйте регенерированные растворители, которые могут содержать влагу.
 Всегда храните контейнеры с растворителями в закрытом виде, когда они не используются.
- При повторной сборке всегда наносите подходящий смазочный материал на резьбовые части деталей.

ПРИМЕЧАНИЕ. Объем образуемой пленки и скорость кристаллизации зависят от состава изоцианатов, влажности и температуры.

Пористые полимеры с порообразующими веществами 245 fa

Некоторые порообразующие вещества пенятся при температуре выше 33 °C (90 °F), если они не хранятся под давлением, особенно при перемешивании. Для снижения риска вспенивания минимизируйте предварительный нагрев в системе циркуляции.

Смена материалов

ВНИМАНИЕ

При смене типов используемого в оборудовании материала необходимо быть особенно внимательным, чтобы избежать повреждения и простоя оборудования.

- При смене материалов многократно промойте оборудование, чтобы гарантировать его тщательную очистку.
- После промывки всегда очищайте фильтры грубой очистки впускных фитингов для материала.
- Информацию о химической совместимости получите у производителя вашего материала.
- При переходе с эпоксидных смол на уретаны или полимочевины выполняйте разборку и чистку компонентов для материала и замену шлангов. При работе с эпоксидными смолами в контуре В (отвердитель) часто используются амины. При работе с полимочевиной на стороне В (смолы) часто используются амины.

Краткое описание

Применение

XP — это механически соединенная система с фиксированным соотношением, которая способна смешивать и распылять большинство двухкомпонентных защитных покрытий на основе эпоксидных смол и полиуретана.

При использовании быстроотверждаемых материалов (с жизнеспособностью менее 10 минут) рекомендуется применять выносной коллектор с нагревательным блоком (24Z934) (см. **Модели** со стр. 10).









Использование систем XP-hf или их компонентов, не одобренных для использования в зонах повышенной опасности или взрывоопасных средах, может привести к пожару или взрыву.

Системы XP разрешено использовать в зонах повышенной опасности только в том случае, если базовая модель, все дополнительные принадлежности, все комплекты и вся проводка соответствуют местным, государственным и национальным стандартам.

См. Проводные системы со взрывобезопасными нагревателями на стр. 22.

Защита от избыточного давления









Насосы с механической связью могут создавать избыточное давление материала, если полная сила мотора приложена только к одному из насосов для материала.

- Только для систем, смонтированных на тележке: Продувочные клапаны с установленным значением максимального давления воздуха используются для ограничения максимального давления материала. Не извлекайте эти клапаны.
- Автоматические клапаны сброса избыточного давления с цветовой кодировкой используются в системах, смонтированных на тележке, для сброса избыточного давления материала. Ни в коем случае не затыкайте эти возвратные шланги. См. раздел «Коллектор циркуляции материала с клапанами сброса избыточного давления» на стр. 48.
- В случае использования насоса XP-hf в сборе для создания системы вам потребуются указанные выше клапаны сброса избыточного давления.
- Не устанавливайте отдельные запорные клапаны на линиях подачи компонентов А и В. В системах с монтажом на тележке клапаны контроля давления материала соединены обычными рукоятками.
- В насосах для материала малого размера (насосы объемом 145 куб. см и менее) имеется предохранительная мембрана, которая является резервным инструментом для сброса избыточного давления. Если предохранительная мембрана откроется, не используйте машину до ее замены и замены клапана сброса избыточного давления.
- При замене насосных блоков или мотора вашей системы используйте правильные клапаны сброса избыточного давления в соответствии с таблицей на стр. 49.

Модели







Использование систем XP-hf или их компонентов, не одобренных для использования в зонах повышенной опасности или взрывоопасных средах, может привести к пожару или взрыву.

Системы XP разрешено использовать в зонах повышенной опасности только в том случае, если базовая модель, все дополнительные принадлежности, все комплекты и вся проводка соответствуют местным, государственным и национальным стандартам.

См. проводные системы со взрывобезопасными нагревателями на стр. 22.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. особые условия для безопасной эксплуатации в руководстве по эксплуатации нагревателей Viscon HF и Viscon HP.

Комплекты оригинального оборудования

В состав комплектов входят насосы XP-hf в сборе и соединительные компоненты.









Строительные системы с комплектами оригинального оборудования:

Материал, подаваемый под высоким давлением из пистолета, через точки утечек в шлангах или деталях, способен повредить кожный покров.

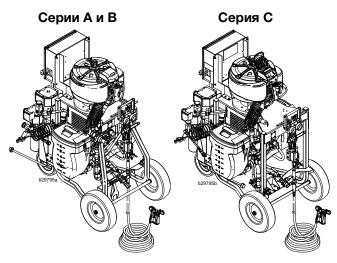
- Защита от избыточного давления см. стр. 9. Чтобы определить, какие клапаны сброса избыточного давления необходимо использовать с вашей системой, см. таблицу на стр. 18.
- Номинальное выдерживаемое давление всех компонентов должно быть равно максимальному давлению или превосходить его.

Размеры насоса указаны на цилиндре насоса; указаны номинальные размеры. Фактический рабочий объем см. в технических характеристиках руководства по эксплуатации насосных блоков.

Для создания полноценной системы на основе комплектов оригинального оборудования необходимо использовать дополнительные компоненты. См. Блок контроля расхода материала, стр. 15; Основные элементы пневмоуправления, стр. 16; и Компоненты системы, стр. 18.

Изменение серии

Была проведена модернизация рамы тележки XP в целях обеспечения более удобного доступа к нижним блокам насоса.



К преимуществам новой рамы относятся:

- простота использования;
- удобство обслуживания и более легкий доступ к нижним блокам насоса

Серия	Описание изменения
С	Модернизированная рама ХР

Модели

ПРИМЕР КАТАЛОЖНОГО НОМЕРА

	Первая - три цифры	ol —		ртая и цифра ———	Последняя цифра		
+Система Соотношение давлений			соотно	емное ошение ивания	#Компоненты (см. стр. 12		
5	7	х	х	х	Х		

+Коэффициент давления системы (первые три цифры каталожного номера)

Первые три цифры	Коэффициент давления системы	Максимальное рабочее давление материала фунтов/кв. дюйм (МПа, бар)
572 xxx	70 : 1	7250 (50, 500)
573 xxx	50 : 1	5000 (34, 344)

*Объемные соотношения смешивания — 70:1 (четвертая и пятая цифры каталожного номера)

Третья, четвертая и пятая цифра	Рабочее соотно- шение насоса (A/B):	Насос стороны А	Насос стороны В	Расход смешан- ного матери- ала (см ³ /цикл)	Производи- тельность при 40 циклах/ мин галл/мин (л/мин)	Клапан сброса избыточного давления	Макси- мальное рабочее давление воздуха, фунтов/ кв. дюйм (МПа, бар)	Соотно- шение давлений материала и воздуха	Максимальное рабочее давление материала фунтов/кв. дюйм (МПа, бар)
xxx 10 x	1:1	L14AC0	L14AC0	290	3,0 (11,3)	Серебристый	100 (0,7, 7)	71 : 1	7100 (49, 490)
xxx 15 x	1,5 : 1	L14AC0	L097C0	242	2,6 (9,8)	Серебристый	85 (0,59, 5,9)	86 : 1	7250 (50, 500)
xxx 20 x	2:1	L18AC0	L090C0	270	2,8 (10,6)	Серебристый	95 (0,65, 6,5)	76:1	7250 (50, 500)
xxx 24 x	2,4: 1	L22AC0	L090C0	310	3,2 (12,1)	Серебристый	100 (0,7, 7)	67: 1	6700 (46, 462)
xxx 25 x	2,5 : 1	L18AC0	L072C0	252	2,6 (9,8)	Серебристый	90 (0,62, 6,2)	81 : 1	7250 (50, 500)
xxx 30 x	3:1	L22XC0	L072C0	292	3,0 (11,3)	Серебристый	100 (0,7, 7)	71 : 1	7100 (49, 490)
xxx 40 x	4:1	L22XC0	L054C0	274	2,8 (10,6)	Серебристый	95 (0,65, 6,5)	76 : 1	7250 (50, 500)

*Объемные соотношения смешивания — 50:1 (четвертая и пятая цифры каталожного номера)

Третья, четвертая и пятая цифра	Рабочее соотно- шение насоса (A/B):	Насос стороны А	Насос стороны В	Расход смешан- ного матери- ала (см ³ /цикл)	Производи- тельность при 40 циклах/ мин галл/мин (л/мин)	Клапан сброса избыточ- ного дав- ления	Макси- мальное рабочее давление воздуха, фунтов/ кв. дюйм (МПа, бар)	Соотно- шение давлений материала и воздуха	Максимальное рабочее давление материала фунтов/кв. дюйм (МПа, бар)
xxx10x	1:1	L22AC0	L22AC0	440	4,6 (17,4)	Золотой	100 (0,7, 7)	48 : 1	4750 (33, 330)
xxx 15 x	1,5 : 1	L22AC0	L14AC0	365	3,8 (14,4)	Золотой	90 (0,62, 6,2)	56 : 1	5000 (35, 345)
xxx 20 x	2:1	L29AC0	L14AC0	435	4,6 (17,4)	Золотой	100 (0,7, 7)	48 : 1	4750 (33, 330)
xxx 25 x	2,5 : 1	L29AC0	L115C0	405	4,2 (15,9)	Золотой	100 (0,7, 7)	50 : 1	5000 (35, 345)
xxx 30 x	3:1	L29AC0	L097C0	387	4,0 (15,1)	Золотой	95 (0,65, 6,5)	53 : 1	5000 (35, 345)
xxx 40 x	4:1	L29AC0	L072C0	362	3,8 (14,4)	Золотой	85 (0,59, 5,9)	59 : 1	5000 (35, 345)

#Компоненты (Шестая цифра артикула)

Шестая цифра	Насос XP-hf в сборе	Тележка.	Шланг и пистолет XTR	Бункеры объемом 26,5 л (7 галлонов)	Нагрева- тели Viscon HF (A и B)	Насос для рас- твори- теля	Распре- дели- тельная коробка	Нагреватель шланга для воды с цирку- ляционным насосом	Одобрен- ное распо- ложение
xxxxx0 (†)	х								(†)
xxxxx1	х	x	x						HAZ, EX
xxxxx2	х	х	х	х					HAZ, EX
xxxxx3	х	х	х		240 V	х			HAZ, EX
xxxxx4	х	х	x	х	240 V	х			HAZ, EX
xxxxx5	х	х	х	х	240 V	х	х		ORD
xxxxx6	х	х	х	х	240 V	х		240 V	HAZ, EX
xxxxx7	х	×	x	х	240 V	х	х	240 V	ORD
8xxxxx	х	×	x	х	480 V	х	х		ORD
xxxxx9	х	×	x	х	480 V	х	х	480 V	ORD

[†] Для создания полноценной системы на основе комплектов оригинального оборудования необходимо использовать дополнительные компоненты, см. стр. 62.

ORD - не использовать в зонах повышенной опасности и взрывоопасных средах.

	ые агрегаты кних блоков		Включает:		
Артикул	Коэффициент давления системы	Максимальное рабочее давление материала фунты/кв. дюйм (МПа, бары)	Тележка	Распылитель ХТРххх и шланг подачи 35 футов (10,7 м) (не закрепленный)	
572000(#)	70:1	7250 (50, 500)	Х	X	
573000(#)	50:1	5000 (34, 344)	Х	X	

Соответствие стандартам



Все системы имеют маркировку СЕ, если не указано иное.



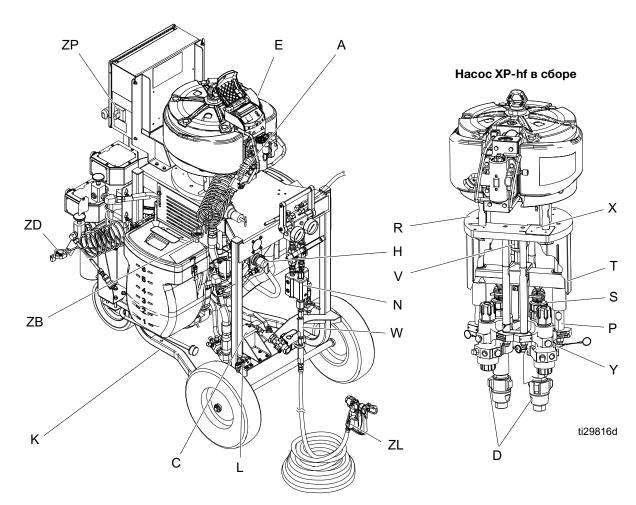
★ Все системы с каталожными номерами, заканчивающимися на 0, 1, 2, 3, 4, и 6, имеют взрывобезопасное исполнение и могут использоваться во взрывоопасных средах, если не указано иное.

HAZ - Зоны повышенной опасности - Class 1 Division 1

ЕХ Одобрены для использования во взрывоопасных средах

Идентификация компонентов

Дозаторы XP-hf (показана модель 572407)

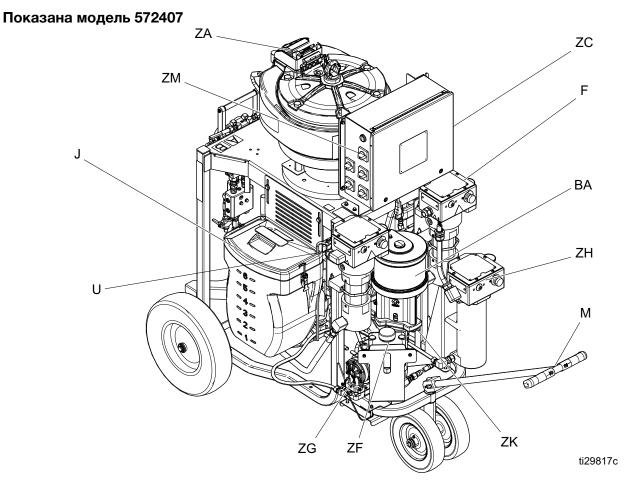


Обозначения

- А Подача воздуха для мотора XP-hf
- С Основные элементы пневмоуправления; см. стр. 16
- D Насос для материала XP
- E Пневмомотор XL[™] 10000
- Н Элементы пневмоуправления насоса для промывки растворителем; см. стр. 17
- К Тележка
- L Тормоз
- N Блок контроля расхода материала; (см. стр. 15)
- Р Стяжки насоса
- R Переходная пластина мотора
- S Регулируемые уплотнительные гайки со смачиваемыми чашками

- Т Вилка с шатунными подшипниками
- V Гайка стяжки
- W Трубки статического смесителя с заменяемыми пластиковыми элементами
- X Кронштейн для индикатора положения мотора; См. раздел «Положение мотора» на стр. 22
- У Предохранительная мембрана избыточного давления; только насосы объемом 145 см³ или менее
- ZB Провод заземления пневмомотора
- ZA Провод заземления насоса для растворителя
- ZL Пистолет и шланг
- ZP Главный выключатель питания

Дозаторы XP-hf (продолжение)



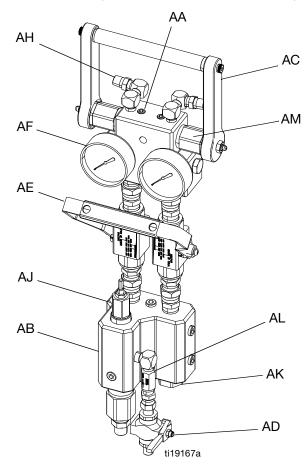
Обозначения

- F Нагреватель ЛКМ Viscon HF (материал A и B)
- J Бункеры объемом 26,5 л (7 галлонов) (показана сторона A, зеленая)
- М Ручка (поднимите, чтобы освободить)
- U Линии рециркуляции
- ВА Насос для промывки растворителем
- ZB PressureTrak
- ZC Распределительная коробка
- ZF Резервуар циркуляционного насоса
- ZG Циркуляционный насос
- ZH Нагреватель воды шланга Viscon HP
- ZK Клапан заливки/промывки растворителем
- ZL Двухпозиционные выключатели (ВКЛ/ВЫКЛ) нагревателя

Блок контроля расхода материала

Необходимо для совместного использования с комплектами оригинального оборудования при создании полноценной системы.

Показан стандартный смесительный коллектор

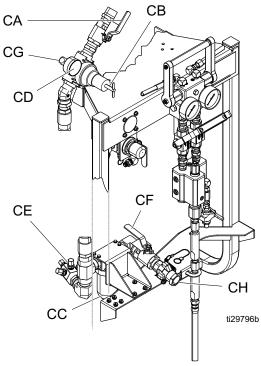


Обозначения

- АА Коллектор системы рециркуляции
- АВ Смесительный коллектор
- AC Ручка рециркуляции (показана в закрытом положении)
- AD Клапан промывки растворителем
- АЕ Двойная запорная ручка (показана в закрытом положении)
- АҒ Манометры давления материала
- АН Фитинги системы рециркуляции
- АЈ Регулируемый ограничитель потока компонента В; *см. стр.* 33
- АК Обратные клапаны смесительного коллектора А и В
- AL Обратный клапан на входе для растворителя
- АМ Автоматические подпружиненные клапаны снятия избыточного давления с цветовой кодировкой; с масленками; *см. стр. 49*

Основные элементы пневмоуправления

Необходимо для совместного использования с комплектами оригинального оборудования (артикул, оканчивающийся на «0», при создании полноценной системы).

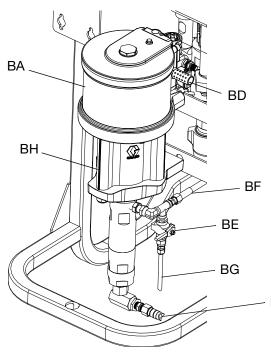


Обозначения

- СА Запорный клапан мотора (сброс давления)
- СВ Регулятор давления воздуха для мотора
- СС Воздушный фильтр с автоматическим сливом конденсата
- С Главный манометр воздуха для мотора
- СЕ Коллектор распределения фильтрованного воздуха
- С Запорный клапан главного впуска воздуха
- СС Клапан сброса давления воздуха мотора
- СН Главный впускной канал подачи воздуха

Насос для промывки растворителем 45:1

Hacoc

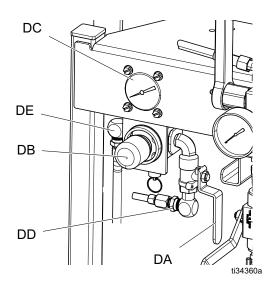


Обозначения

- BA Насос для промывки растворителем (насос Merkur)
- ВВ Всасывающий патрубок
- BD Глушитель
- ВЕ Клапан заливки растворителя
- BF Выпускной шланг для растворителя
- BG Шланг для циркуляции растворителя
- ВН Чашка насоса для растворителя

ВВ (всасывающий шланг не показан)

Элементы управления подачей воздуха



Обозначения

- DA Клапан отключения подачи воздуха насоса для растворителя (сброс давления)
- DB Регулятор давления воздуха в насосе подачи растворителя
- DC Манометр воздуха в насосе подачи растворителя
- DD Канал выпуска воздуха насоса для растворителя
- DE Впускной канал подачи воздуха насоса для растворителя

Компоненты системы

*Указывает на необходимость приобретения дополнительного компонента для создания полноценной системы на основе комплектов оригинального оборудования (артикул, оканчивающийся на «0»).

*Воздушный клапан мотора XP-hf (CA)









Запертый воздух может стать причиной неожиданного срабатывания насоса и получения серьезной травмы в результате разбрызгивания материала или смещения деталей. Чтобы сбросить давление воздуха, используйте главный воздушный клапан стравливающего типа (В).

Убедитесь в том, что клапан легко доступен со стороны насоса и установлен после пневматического регулятора (СВ).

Для сброса давления воздуха, захваченного между пневмомотором и закрытым клапаном необходимо выполнить два описанных ниже этапа.

- 1. Откройте клапан для подачи воздуха в мотор.
- 2. Закройте клапан, чтобы прекратить подачу воздуха в мотор, и стравите весь воздух, который может оказаться запертым в моторе.

*Клапан сброса давления воздуха мотора XP-hf (CG)

Данный клапан автоматически открывается для сброса давления воздуха, если давление подаваемого воздуха превышает заданное предельное значение. Используйте клапан сброса давления, соответствующий соотношению системы:

XF	70-hf	XP50-hf			
Соотно-			Артикул		
шение	клапана	шение	клапана		
1:1	113498	1:1	113498		
1,5:1	16M190	1,5:1	103347		
2:1	114055	2:1	113498		
2,4: 1	113498	2,5:1	113498		
2,5:1	103347	3:1	114055		
3:1	113498	4:1	16M190		
4:1	114055				

*Главный воздушный фильтр (СС)

Данный фильтр устраняет вредные загрязнения, попадающие в систему из источника сжатого воздуха. Используется фильтр минимальным номиналом 40 микрон.

*Регулятор подачи воздуха для мотора XP-hf (CB)

Данное устройство предназначено для регулировки давления воздуха в моторе и давления материала на выходе из насоса. Пневматический регулятор должен размещаться вблизи насоса. Давление воздуха отображается на манометре.

Компоненты линии подачи материала

- Коллектор системы рециркуляции
 (АА):Управляет циркуляцией и заправкой насоса.
- ***Смесительный коллектор (АВ):** Смешивает материалы А и В и направляет их в единую линию подачи материала.
- *Ручка рециркуляции (AC): направляет поток материала для циркуляции или смешивания. Для сброса давления материала, заправки насосов и для обеспечения циркуляции материала в бункерах переведите ручку в открытое положение. Для распыления смешанного материала переведите ручку в закрытое положение.
- **Двойная запорная ручка (АЕ):** Управляет потоком компонентов А и В, обеспечивая смешивание и дозирование. Закройте перед промывкой.
- *Клапан для промывки растворителем (AD): управляет потоком растворителя, подаваемым в смесительный коллектор, шланг и распылительный пистолет.
- Комплект статического смесителя/шланга/пистолета (W): Тщательно перемешивает два материала и производит подачу полученной смеси в пистолет. В состав комплекта входит статический смеситель и шланги для пистолета.
- Нагреватели ЛКМ Viscon HF (F): нагревают смолу и отвердитель перед их смешиванием. Улучшают химическую реакцию и уменьшают вязкость для более качественного распыления.
- Насос для промывки растворителем (ВА): промывает смесительный коллектор. В комплект входит насос подачи растворителя, крепежные приспособления и шланг подачи растворителя.

Подготовка к работе

Местоположение







Использование систем XP-hf или их компонентов, не одобренных для использования в зонах повышенной опасности или взрывоопасных средах, может привести к пожару или взрыву.

Системы XP разрешено использовать в зонах повышенной опасности только в том случае, если базовая модель, все дополнительные принадлежности, все комплекты и вся проводка соответствуют местным, государственным и национальным стандартам.

См. проводные системы со взрывобезопасными нагревателями на стр. 22.

- 1. Разместите дозирующее устройство на ровной поверхности.
- 2. Установите дозирующее устройство так, чтобы оператор имел к нему свободный доступ для управления, обслуживания, безопасного подключения линий подачи материала- и воздуха, а также подключения необходимых компонентов и вспомогательных принадлежностей.
- 3. Для долговременной установки снимите колеса и поставьте раму на пол. См. раздел **Габаритные** размеры, стр. 72.
- 4. Убедитесь в том, что тормоз тележки (L) находится в положении блокировки.

Первоначальная подготовка системы к работе

- 1. Проверьте укомплектованность поставки. Убедитесь в том, что вы получили все заказанные детали. См. раздел Идентификация компонентов, стр. 13.
- 2. Затяните все фитинги и крепления.
- 3. Системы, поставляемые в готовом для работы состоянии, уже имеют готовые соединения для материала, воздуха и электропитания.
- 4. Если к неполной системе добавляются какие-либо вспомогательные принадлежности, см. отдельное руководство, указанное на стр. 3.
- 5. Если в бункерах используются полиуретановые изоцианаты, установите комплекты влагопоглотителя. Для ознакомления с инструкциями см. руководстве по эксплуатации комплекта осушителя.
- 6. При подаче материала из бочек или удаленных бункеров установите комплекты циркуляционных и возвратных труб. В случае подачи уретана см. руководство по эксплуатации комплекта циркуляционных и возвратных труб.
- 7. При необходимости подсоедините подающие насосы, сетчатые фильтры для материала и шланги для сжатого воздуха. В случае использования систем, не оснащенных бункерами, см. руководство по эксплуатации комплектов подающего насоса и мешалки.
- 8. Подсоедините шланг для подачи материала, включая статические смесители, соединительный шланг и пистолет. См. раздел «Подключение статических смесителей, пистолета и шлангов», стр. 23.
- 9. Подсоедините аккумулятор к модулю PressureTrak.
- Подсоедините шланг подачи воздуха. См. раздел «Подсоединение линии подачи воздуха» на стр. 23.

При необходимости вымойте масло, использованное для проведения испытаний. См. Подсоедините шланги для подачи смолы и отвердителя к входам смолы и отвердителя на смесительном коллекторе., стр 24. См. раздел Опорожнение и промывка всей системы (при установке новой системы или в конце работы) на стр. 36.

Заземление





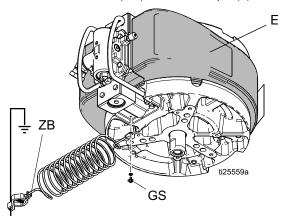




Для сокращения риска возникновения статического разряда или поражения электрическим током оборудование должно быть заземлено. При возникновении статического или электрического разряда пары могут воспламениться или взорваться. Ненадлежащее заземление может стать причиной поражения электрическим током. Заземление обеспечивается проводом для отвода электрического тока.

Распределительная коробка: Подсоедините жилу заземления силового кабеля к клемме заземления (GT). См. раздел **Подключение питания** на стр. 21.

Насос. Подключите провод заземления (244524) (ZB) к шпильке заземления (GS) пневмомотра (E).

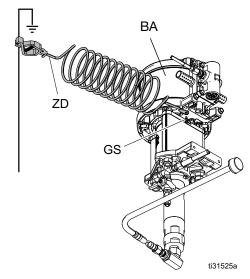


Подсоедините другой конец провода заземления к реальному заземлению для систем без нагревателей, в противном случае подсоедините к зажиму нагревателя HF.

Распыляемый материал: Заземлите все обрабатываемые предметы, емкость для подачи материала и все остальное оборудование, расположенное в рабочей зоне. Соблюдайте местные нормативные требования. Используйте только электропроводные шланги для подачи воздуха и материала.

Бак для растворителя: Заземлите все емкости с растворителем. Используйте только электропроводящие металлические емкости, установленные на заземленную поверхность. Не ставьте емкости на токонепроводящие поверхности, например на бумагу или картон, так как это нарушит целостность цепи заземления.

Насос для растворителя: Подсоедините заземляющий провод (ZD) и зажим (поставляется в комплекте с насосом подачи растворителя) к шпильке заземления (GS) на насосе подачи растворителя (BA).



Шланги для воздуха и материала: чтобы обеспечить непрерывность цепи заземления, используйте только электропроводящие шланги с максимальной общей длиной 91 м (300 футов). Регулярно проверяйте электрическое сопротивление шлангов. Если общее сопротивление до точки заземления более 29 МОм, немедленно замените шланг.

Воздушный компрессор: следуйте рекомендациям изготовителя.

Распылитель: заземлите путем подключения к должным образом заземленному насосу и шлангу подачи материала.

Промывка перед использованием оборудования

Система была испытана с использованием маловязкого масла, которое остается в каналах для материала для защиты деталей. Для предотвращения загрязнения материала маслом промывайте оборудование перед использованием с помощью совместимого растворителя. См. раздел Опорожнение и промывка всей системы (при установке новой системы или в конце работы) на стр. 36.

Подключение питания







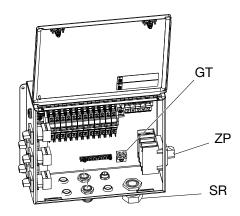
Все электромонтажные работы должны выполняться квалифицированным электриком с соблюдением всех местных правил и нормативных требований.

ПРИМЕЧАНИЕ: Системы с распределительными коробками оснащены предварительно смонтированными нагревателями. Для систем без распределительных коробок требуется обеспечить электропитание нагревателей в индивидуальном порядке (см. руководство по эксплуатации нагревателя Viscon HP) В случае необходимости см. раздел **Проводные системы со взрывобезопасными нагревателями** на стр. 22.

- 1. Поверните главный выключатель (ZP) в положение OFF (ОТКЛ).
- 2. Откройте дверцу электрического блока.
- 3. Проложите кабель ввода-вывода через компенсатор натяжения в электрическом блоке.
- 4. Подсоедините провод заземления к клемме заземления (GT).
- 5. Подключите шнур питания, как показано на Рис. 1: Предохранители и положения. Легко надавите на все соединения, чтобы

- убедиться в том, что они зафиксированы должным образом.
- 6. Затяните компенсатор натяжения (SR).
- 7. Установите поставляемые клеммные перемычки в положения, показанные на рисунке ниже для используемого источника питания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Клеммные перемычки находятся за дверцей электрического блока.



8. Проверьте, чтобы все компоненты были надлежащим образом подключены, как показано на изображении ниже, затем закройте дверцу электрического блока.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подробные инструкции приведены в руководстве «Эксплуатация и спецификация деталей распределительной коробки XP».

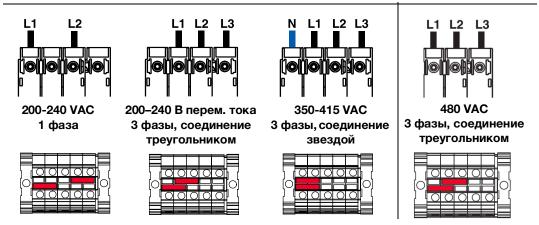


Рис. 1: Предохранители и положения

Требования к электропитанию							
Конфигурация ХР	Для испо	ользования с нагреват переменного то		480 В переменного тока			
	200-240 В переменного тока 1 фаза	200-240 В переменного тока 3 фазы, соединение треугольником	350–415 В переменного тока 3 фазы∳, соединение звездой	480 В переменного тока 3 фазы, соединение треугольником			
	Максимальная сила тока						
Нагреватели ЛКМ А и В	46	40	23	20			
Нагреватели А и В и шланг с обогревом	63	55	40	28			

◆ ПРИМЕЧАНИЕ: Системы 350-415 В переменного тока не предназначены для работы от источника питания 480 В переменного тока.

Проводные системы со взрывобезопасными нагревателями

(Только для систем, предназначенных для эксплуатации во взрывоопасных зонах)







Неправильно установленное или подключенное оборудование представляет опасность и может вызвать пожар, взрыв или поражение электрическим током. Соблюдайте местные нормативные требования.

Если система пригодна для применения в опасной среде и используются взрывобезопасные нагреватели, обратитесь к квалифицированному электрику для подключения проводки нагревателя. Убедитесь в том, что проводка соответствует местным нормативным требованиям в отношении опасных условий.

При использовании взрывобезопасных нагревателей убедитесь в том, что проводка, контакты, переключатели и распределительные щиты соответствуют требованиям пожарной безопасности (взрывобезопасности).

Инструкции по выполнению электрических соединений и руководство по установке в опасных условиях см. в руководстве по эксплуатации нагревателя высокого давления Viscon HP и HF.

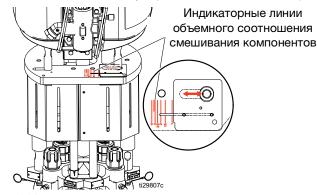
Положение мотора

Положение мотора должно быть установлено в соответствии с объемным соотношением смешивания в системе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Изменение положения мотора не изменяет соотношение смешивания.

Проверка положения мотора

1. Убедитесь в том, что установленные насосы соответствуют объемному соотношению смешивания. См. таблицу в разделе **Модели** на стр. 10.

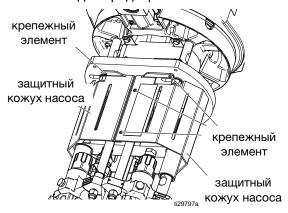


2. Убедитесь в том, что положение мотора соответствует заданному соотношению смешивания. В противном случае выполните процедуру, описанную ниже в разделе Изменение положения мотора.

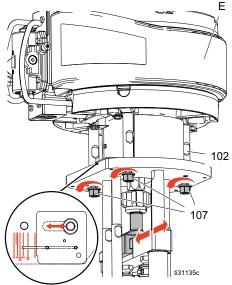
Изменение положения мотора

Для каждого соотношения смешивания существует определенное положение мотора. Для изменения положения пневмомотора выполните указанные ниже действия.

- 1. Выполните процедуру, описанную в разделе Изменение положения пневмомотора. Если положение неправильное, перейдите к следующему шагу.
- 2. Отсоедините восемь крепежных элементов и снимите два предохранителя насоса.



3. Отсоедините три гайки (107), расположенные под тягами мотора.



Показан пневмомотор

4. Потяните стяжки (102) и меняйте положение мотора (E), пока индикаторные линии не будут соответствовать необходимому соотношению.

ВНИМАНИЕ

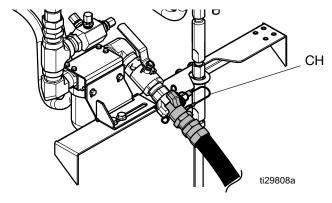
Не используйте металлический молоток для смещения стяжек (Р). Это может привести к повреждению основания пневмомотора.

- 5. Затяните три гайки (107).
- 6. Установите защитные элементы насоса.

Подключение подачи воздуха

Подсоедините шланг подачи воздуха к входному каналу для воздуха поворотного шарнира (СН), 1 дюйм, npsm(f).

Используйте шланг для сжатого воздуха с внутренним диаметром не менее 1,0 дюйма (25,4 мм). Потребление воздуха составляет 75 куб. футов на галлон (2100 л/мин на 4 л/мин) за минуту распыления.

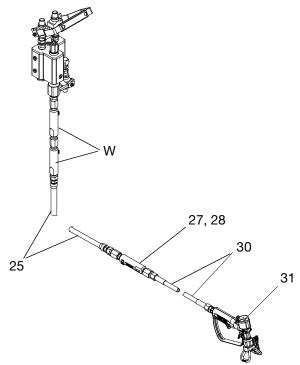


Подключение статических смесителей/пистолета/шлангов

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения расширения трубки смесителя не используйте соединения поворотного типа на входном канале трубки смесителя.

- С помощью элементов смесителя (W) соедините выходное отверстие двух основных труб статического смесителя со шлангом смесителя (25), очищающим смесителем (27, 28), соединительным шлангом (30) и распылительным пистолетом (31).
- 2. При необходимости установите шланг для перемешанного материала между шлангом смесителя (25) и очищающим смесителем (27, 28).



Показан стандартный смесительный коллектор

Подключение связок шлангов для подачи материала (только для удаленного смесительного коллектора)

ПРИМЕЧАНИЕ: Остальные шаги см. на иллюстрации на следующей странице.

Если смесительный коллектор (AB) устанавливается удаленно, см. дополнительную информацию в руководстве по эксплуатации смесительного коллектора.

- 1. Подключите дополнительные секции шланга подачи смолы и отвердителя к выходу дозирующего коллектора для материала (АА). Размер и балансировка шланга должны соответствовать соотношению смешивания.
- 2. Подсоедините шланги для подачи смолы и отвердителя к входам смолы и отвердителя на смесительном коллекторе.
- 3. Подключите быстроразъемное Y-соединение типа «мама» (FQ) к синему трубопроводу быстрого соединения под расширительными бачками.
- 4. Подключите быстроразъемное Y-соединение типа «папа» (MQ) к красному трубопроводу быстрого соединения от выхода нагревателя.
- 5. Подключите трубопровод циркуляции гликоля к Y-фитингам. Отрежьте под прямым углом красный и синий трубопровод позади соединения шлангов. Соедините к Y-соединению.

ПРИМЕЧАНИЕ: Трубы и фитинги обозначаются цветами. При соединении убедитесь в совпадении всех цветов.

6. С помощью двух винтов (9) соедините смесительный коллектор (ММ) с блоком нагревателя (НВ) удаленного коллектора (МС).

- 7. Подсоедините шланги для подачи смолы и отвердителя к смесительному коллектору.
- 8. Подсоедините удлинительный трубопровод гликоля от пучка шлангов к блоку нагревателя (НВ). Отрежьте трубопровод под прямым углом позади только одного штуцерного соединения. Подсоедините два штуцерных соединения (10) к соединительной трубке шланга (одна красная, одна синяя). Отрежьте красную соединительную трубку (11) и синюю соединительную трубку (12) до длины, соответствующей расстоянию между пучком шлангов и блоком нагревателя, а затем затяните фитинги.

Подсоединение шлангов дополнительной длины

ПРИМЕЧАНИЕ: Остальные шаги см. на иллюстрации на следующей странице.

Можно подсоединить до шести 50-футовых (15,2 м) секций шлангов с подогревом максимальной общей длиной 300 футов (91,4 м).

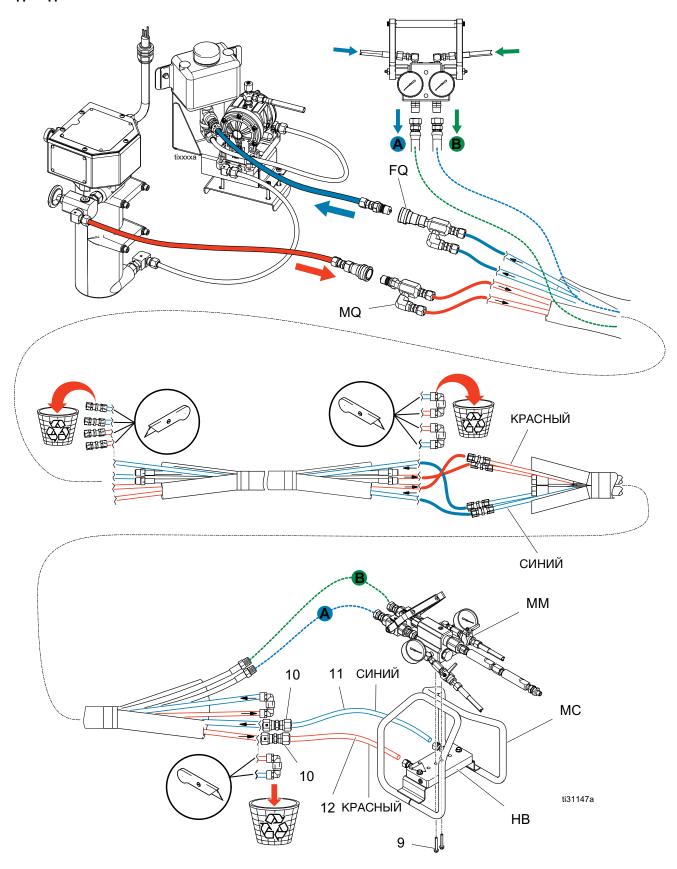
- 1. Снимите пластиковые поворотные u-фитинги на конце шланга с подогревом.
- 2. Подсоедините следующую длину шланга, используя соединительные штуцеры, поставляемые со шлангом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Трубы и фитинги обозначаются цветами. При соединении убедитесь в совпадении всех цветов.

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения перекрестного загрязнения убедитесь, что вы подключили сторону шланга подачи материала «А» к стороне «А» дополнительного шланга подачи материала с подогревом.

Подсоединение шланга



Процедура сброса давления



Выполняйте процедуру сброса давления каждый раз, когда в тексте приводится этот символ.



Это оборудование остается под давлением до тех пор, пока давление не будет сброшено вручную. Во избежание получения серьезной травмы, вызванной воздействием материала, находящегося под давлением (например, в результате проникновения под кожный покров, разбрызгивания материала и контакта с движущимися деталями), выполняйте процедуру сброса давления после каждого завершения распыления и перед очисткой, проверкой либо обслуживанием оборудования.

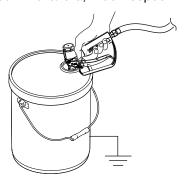
 Активируйте блокиратор курка пистолета-распылителя.



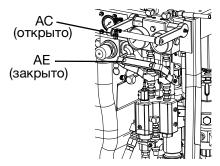
- 2. Закройте запорный клапан подачи воздуха для мотора.
- 3. Отключите нагреватели, если они используются.
- 4. Выключите питательные насосы, если они используются.
- 5. Снимите распылительный наконечник.
- 6. Деактивируйте блокиратор курка.



7. Плотно прижмите металлическую часть пистолета к заземленному металлическому ведру. Нажмите курок пистолета, чтобы сбросить давление.



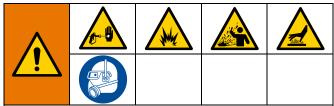
- 8. Активируйте блокиратор курка пистолета-распылителя.
- 9. Закройте двойную запорную ручку (AE) и откройте ручку циркуляции (AC), чтобы сбросить давление материала A и B.



- 10. Всегда промывайте шланг смесителя при сбросе давления материала А и В через смесительный коллектор. Руководствуйтесь инструкциями раздела Удаление остатков смешанного материала, стр. 34 после завершения распыления или дозирования; а также перед очисткой, проверкой, обслуживанием или транспортировкой оборудования.
- 11. Если вы подозреваете, что распылительный наконечник или шланг засорены или что после выполнения указанных выше действий давление не было сброшено полностью, очень медленно ослабьте гайку крепления защитной насадки наконечника или муфту на конце шланга, чтобы постепенно сбросить давление, а затем полностью отсоедините ее. Очистите наконечник или шланг от засорений.
- 12. Если статический смеситель, соединительный шланг и пистолет невозможно промыть из-за скапливания смешанного и затвердевшего материала, очень медленно ослабьте крепление трубы статического смесителя, идущей от выходного отверстия, чтобы постепенно сбросить давление, затем ослабьте его полностью. Замените или очистите забитые компоненты.

Заправка пустой системы

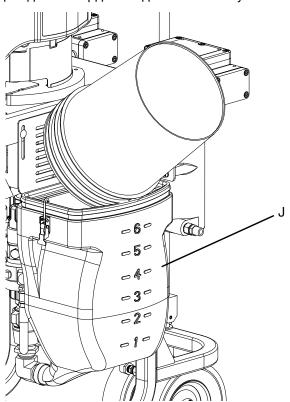
Первичная заливка материалов A и B



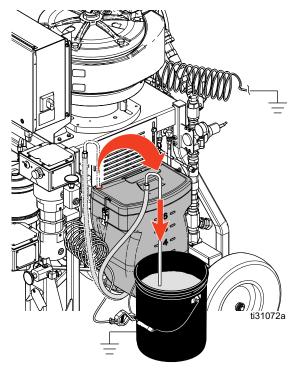
Во избежание травм, пользуйтесь перчатками в случае применения растворителей для промывки оборудования и в том случае, если температура материала превышает 110° F (48° C).

Оборудование было испытано на заводе с использованием маловязкого масла. При необходимости перед распылением вымойте масло с помощью совместимого растворителя. См. раздел Опорожнение и промывка всей системы (при установке новой системы или в конце работы) на стр. 36.

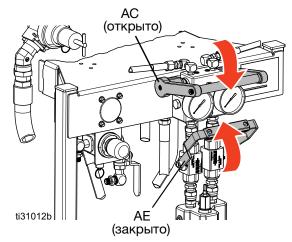
1. Подготовьте материалы, прежде чем добавлять их в бункеры (J). Перед заправкой в бункер убедитесь в том, что смолы тщательно смешаны, однородны и имеют необходимую консистенцию. Перед добавлением материалов в бункер доведите отвердители до состояния суспензии.



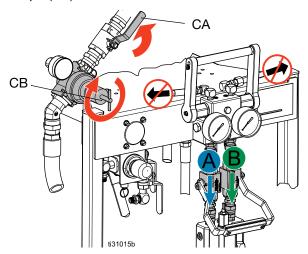
- 2. Заполните бункеры А и В соответствующими материалами. Заполните сторону А (синюю) материалом большего объема, а сторону В (зеленую) материалом меньшего объема (если соотношение смешивания не равно 1:1).
- 3. Переместите линии рециркуляции (U) для опорожнения контейнеров.



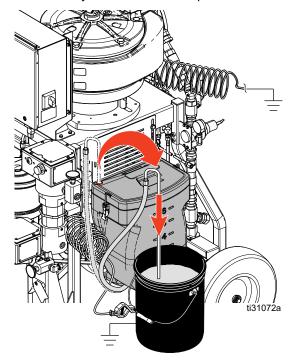
4. Закройте двойную запорную ручку (AE) и откройте ручку циркуляции (AC).



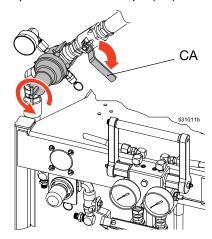
5. Откройте запорный клапан мотора (CA). Затем медленно откройте регулятор давления мотора (CB).



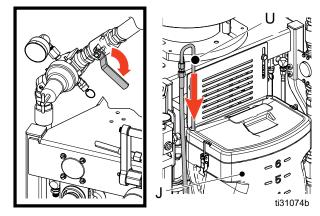
6. Производите подачу материала в контейнеры до тех пор, пока из линий рециркуляции А и В не начнет поступать чистый материал.



7. Уменьшите давление воздуха. Закройте запорный клапан мотора (СА).



8. Переместите линии рециркуляции (U) обратно в соответствующий бункер (J).



9. При использовании нагревателей нагрейте материал в системе перед распылением. См. раздел Рециркуляция перед распылением или повторная заправка после высыхания насоса на стр. 30.

Первичная заливка насоса для растворителя

Если используется насос для промывки растворителем, следуйте указанным ниже инструкциям.



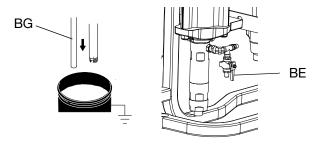




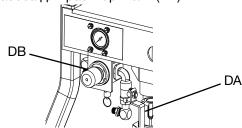




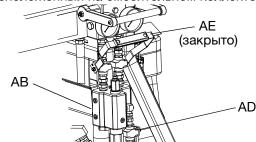
- Подсоедините провод заземления (не входит в комплект) к металлической емкости с растворителем.
- 2. Поместите сифонную трубку и шланг циркуляции растворителя (BG) в емкость с растворителем.



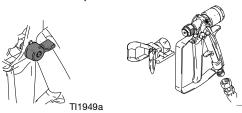
- 3. Откройте перепускной клапан (BE) на выпускном отверстии насоса подачи растворителя (BA).
- 4. Откройте воздушный клапан (DA) насоса для подачи растворителя. Медленно поверните пневматический регулятор (DB) на насосе подачи растворителя по часовой стрелке, чтобы заправить насос для подачи растворителя, и направьте растворитель обратно в бак. Закройте перепускной клапан (BE) и воздушный клапан насоса для растворителя (DA).



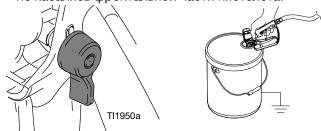
5. Откройте клапан промывки растворителем (AD), расположенный на смесительном коллекторе.



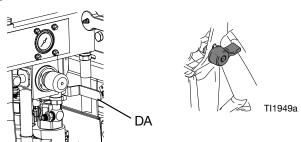
6. Удостоверьтесь что активирован блокиратор курка. Снимите распылительный наконечник.



7. Отключите предохранитель и нажмите курок, направив пистолет в заземленную металлическую емкость и плотно прижав его к ней. Для дозирования материала используйте крышку емкости с отверстием. Во избежание разбрызгивания подоткните отверстие вокруг пистолета тряпкой. Следите за тем, чтобы пальцы не касались фронтальной части пистолета.



- 8. Откройте воздушный клапан (DA) насоса для подачи растворителя. Медленно поверните пневматический регулятор на насосе подачи растворителя (DB) по часовой стрелке, чтобы заправить насос и удалить воздух из шланга смесителя и пистолета. Нажимайте пусковой курок пистолета до тех пор, пока не будет спущен весь воздух.
- 9. Закройте воздушный клапан (DA) насоса для подачи растворителя и нажмите пусковой курок пистолета, чтобы сбросить давление. Включите предохранитель курка. Замените распылительный наконечник.



10. Закройте клапан промывки растворителем (AD).

ПРИМЕЧАНИЕ: При распылении можно оставить воздух и давление в насосе для подачи растворителя.

ВНИМАНИЕ

Во избежание затвердевания материала внутри системы всегда заправляйте растворителем насос и шланг подачи растворителя перед распылением смешанных материалов.

Рециркуляция перед распылением или повторная заправка после высыхания насоса

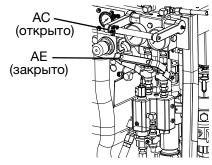
ПРИМЕЧАНИЕ: Перемешивайте, рециркулируйте и подогревайте материал только если это необходимо, чтобы избежать попадания воздуха в материал.

Во время подогрева материала требуется работать в режиме рециркуляции. Следите за температурой в верхней части нагревателя (на выходе или входе в бункер). Когда термометр покажет рабочую температуру, материал готов к распылению.

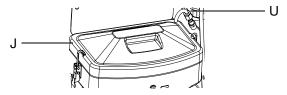
При использовании системы, не требующей подогрева, перед распылением необходимо проводить рециркуляцию. Рециркуляция обеспечивает подмешивание оседающих наполнителей, полное заполнение шлангов и плавную работу обратных клапанов насоса.

Рециркуляция также позволяет повторно заправить материал на высохшей стороне.

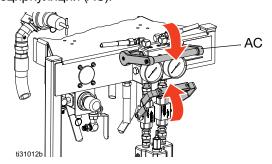
- 1. Следуйте рекомендациям, приведенным в разделе**Заправка пустой системы** на стр. 27.
- 2. Поднимите и закройте двойную запорную ручку (AE).



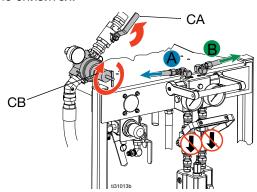
3. Удостоверьтесь, что линии рециркуляции (U) правильно подключены к бункерам (J).



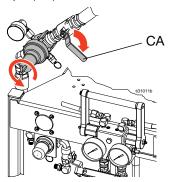
4. Опустите, чтобы открыть ручку клапана рециркуляции (AC).



5. Отключите регулятор давления воздуха (СВ) и откройте запорный клапан подачи воздуха для мотора (СА). С помощью регулятора давления воздуха медленно увеличивайте давление воздуха в насосах до 15-30 фунтов/кв.дюйм (1-2 бара) до тех пор, пока скорость их работы не снизится.



- 6. Насосы должны работать в течение нескольких минут или до тех пор, пока материал не достигнет нужной температуры. См. **Нагрев материала**, стр. 30.
- 7. Закройте запорный клапан подачи воздуха для мотора (СА).



Нагрев материала

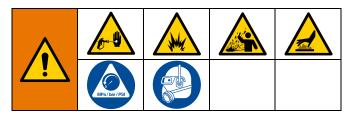
Для того чтобы равномерно нагреть материал во всей системе, выполните указанные ниже действия.

- 1. Производите циркуляцию материала со скоростью приблизительно 1/2 галлона в минуту (10–20 циклов в мин.), чтобы подогреть бункеры до 80–90 °F (27–32 °C).
- 2. Уменьшите скорость циркуляции примерно до 0,25 галлона в минуту (5 циклов в мин.), чтобы увеличить выходную температуру нагревателя, пока она не совпадет с температурой распыления.

ВНИМАНИЕ

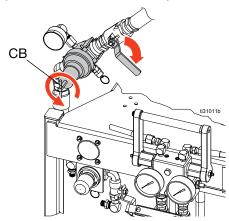
При слишком быстрой циркуляции материала без уменьшения скорости циркуляции поднимется только температура бункера. Слишком медленная циркуляция материала поднимет температуру только на выпуске нагревателя.

Распыление

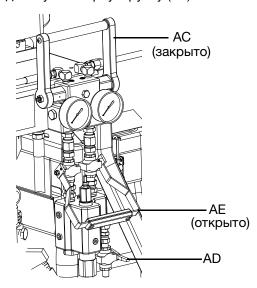


ПРИМЕЧАНИЕ: После первого дня распыления повторно затяните все соединительные фитинги шлангов и затяните соединительные уплотнительные гайки на обоих насосах.

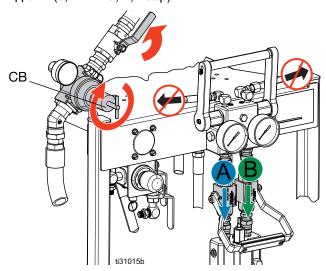
- 1. Если используются нагреватели, включите их. Инструкции по изменению температуры нагревателя см. в руководстве по эксплуатации Viscon HF или HP, а также в разделе Нагрев материала на стр. 30. При необходимости выполните циркуляцию.
- 2. Закройте регулятор давления пневмомотора (СВ) и уменьшите давление до нуля.



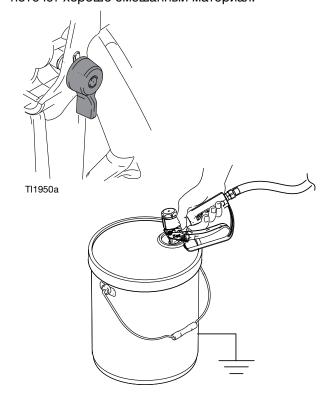
3. Закройте ручку рециркуляции (AC) и клапан промывки растворителем (AD). Откройте двойную запорную ручку (AE).



4. На главном регуляторе давления воздуха (СВ) установите значение не менее 30 фунтов/кв. дюйм (0,21 МПа, 2,1 бар).

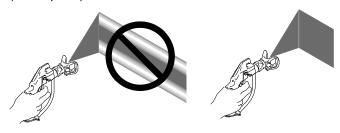


5. Снимите наконечник. Отключите предохранитель и нажмите курок, прижав пистолет к заземленной металлической емкости. Во избежание разбрызгивания закрывайте металлическую емкость крышкой с отверстием и распределяйте материал через отверстие. Осуществляйте дозирование через смесительный шланг, пока из пистолета не потечет хорошо смешанный материал.



- 6. Включите предохранитель курка. Установите наконечник на пистолет.
- 7. Установите необходимое давление на главном пневматическом регуляторе насоса (СВ) и нанесите слой покрытия на пробную панель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ежедневно проводите испытания, описанные в разделе «**Проверка системы»** (см. стр. 40).



ПРИМЕЧАНИЕ: Избыточное давление приводит к излишнему распылению и изнашиванию насоса.

8. Регулярно проверяйте и записывайте показания манометра по время эксплуатации оборудования. Изменение показаний манометра означает изменение работы системы.

ПРИМЕЧАНИЕ.

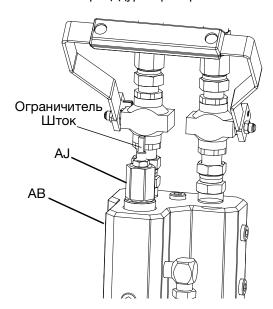
- Падение давления происходит при изменении хода насоса. Это изменение должно быть быстрым и синхронным.
- Во время эксплуатации на протяжении дня промывайте смесительный коллектор по мере необходимости.
- 9. По завершении распыления или перед истечением срока жизнеспособности распыляемого материала выполните процедуру, описанную в разделе Удаление остатков смешанного материала на стр. 34.

ПРИМЕЧАНИЕ: С повышением температуры срок годности смеси или рабочее время сокращается. Срок жизнеспособности материала в шланге значительно меньше времени высыхания покрытия.

Регулируемый ограничитель материала для компонента В

Ограничитель (АJ) на стороне В мгновенно сокращает дисбаланс соотношения опережения/отставания потоков А и В в трубах статического смесителя при открытии пистолета. Они вызваны разницей в вязкости и объеме материала, а также расширением шлангов.

Ограничитель, как правило, используется в том случае, если смесительный коллектор устанавливается удаленно от машины с коротким смесительным шлангом между ним и распылительным пистолетом. Его также можно использовать при выполнении процедуры проверки соотношения.



Если смесительный коллектор (АВ) установлен на машине, вам не потребуется регулировать ограничитель. Оставьте шток ограничителя в открытом как минимум на два оборота положении от полностью закрытого состояния.

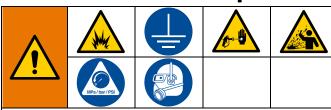
Для регулировки ограничителя выполните указанные ниже действия.

Во время распыления поворачивайте стержень ограничителя по часовой стрелке, пока на манометре давления стороны В не отобразится небольшое повышение давления. Точка, в которой давление начинает повышаться, служит удобным инструментом регулирования настроек.

Если дозирование материала не осуществляется непосредственно из смесительного коллектора и смесителя, такая регулировка приблизительна.

Для получения дополнительных сведений обратитесь к руководству по эксплуатации смесительного коллектора.

Удаление остатков смешанного материала



Во избежание пожара и взрыва всегда заземляйте оборудование и емкость для отходов. Во избежание образования разрядов статического электричества и получения травмы вследствие разбрызгивания всегда осуществляйте промывку при наименьшем возможном давлении. Горячий растворитель может воспламеняться. Во избежание пожара или взрыва выполняйте указанные ниже действия.

- Промывайте оборудование только в хорошо проветриваемом помещении
- Перед осуществлением промывки убедитесь в том, что главный источник питания выключен и нагреватель охлажден
- Не включайте нагреватели до тех пор, пока линии подачи материала не будут очищены от растворителя

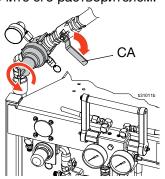
Промывайте смесительный коллектор в любой из указанных ниже ситуаций.

- Перерывы в распылении
- Отключение оборудования на ночь
- Срок жизнеспособности смешанного материала в системе приближается к концу

Промывка смесительного коллектора, шланга и пистолета

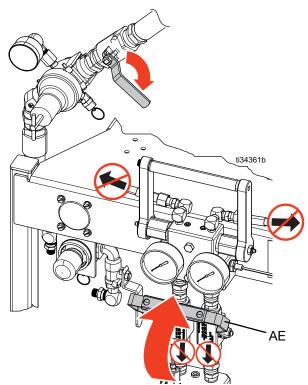
Если система не оснащена насосом для промывки оборудования с помощью растворителя, см. раздел Опорожнение и промывка всей системы (при установке новой системы или в конце работы) на стр. 36.

- 1. Выключите нагреватели. Дайте остыть нагревателям и нагретым шлангам.
- 2. Выполните **процедуру сброса давления**, описанную на стр. 26.
- 3. Закройте запорный клапан для мотора (CA), чтобы выключить пневмомотор и уменьшить давление воздуха. Активируйте блокиратор курка. Снимите распылительный наконечник и смочите его растворителем.

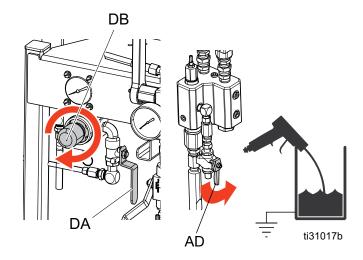




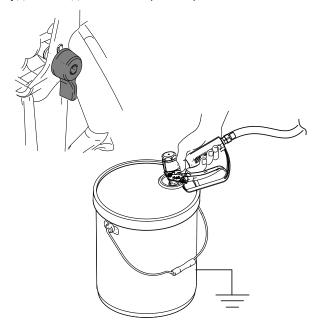
4. Поднимите и закройте двойную запорную ручку (АЕ).



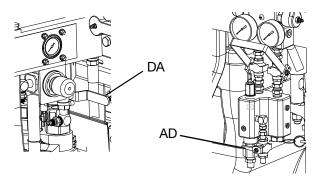
 Откройте воздушный клапан (DA) насоса для подачи растворителя. Медленно поверните пневматический регулятор (DB) на насосе для промывки растворителем по часовой стрелке, чтобы увеличить давление воздуха.



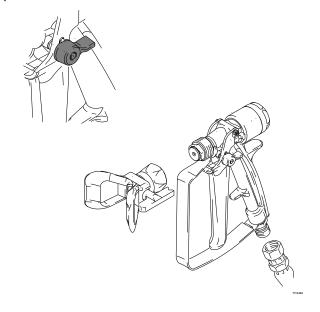
- 6. Откройте клапан промывки растворителем (AD).
- 7. Отключите предохранитель, направьте пистолет в заземленную металлическую емкость и нажмите курок, прижав к ней пистолет. Для дозирования материала используйте крышку емкости с отверстием. Во избежание разбрызгивания подоткните отверстие вокруг пистолета тряпкой. Не держите пальцы перед пистолетом. Продолжайте промывку, пока при дозировании будет выходить чистый растворитель.



8. Закройте воздушный клапан (DA) насоса для растворителя.



- 9. Плотно прижмите металлическую часть пистолета к заземленной металлической емкости и нажмите на курок, чтобы сбросить давление. После сброса давления закройте клапан промывки растворителем (AD).
- 10. Включите предохранитель курка. Разберите распылительный наконечник и очистите его вручную растворителем. Снова установите распылительный наконечник на пистолет.



Опорожнение и промывка всей системы (при установке новой системы или в конце работы)











Во избежание пожара и взрыва всегда заземляйте оборудование и контейнер для отходов. Во избежание образования разрядов статического электричества и получения травмы вследствие разбрызгивания всегда осуществляйте промывку при наименьшем возможном давлении. Горячий растворитель может воспламеняться. Во избежание пожара или взрыва выполняйте указанные ниже действия.

- Промывайте оборудование только в хорошо проветриваемом помещении
- Перед осуществлением промывки убедитесь в том, что главный источник питания выключен и нагреватель охлажден
- Не включайте нагреватели до тех пор, пока линии подачи материала не будут очищены от растворителя

ПРИМЕЧАНИЕ.

- Если в системе используются нагреватели и шланги с обогревом, отключите их и дайте им остыть до начала промывки. Не включайте нагреватели до тех пор, пока линии подачи материала не будут очищены от растворителя.
- Закройте емкости для материала и произведите промывку при минимально возможном давлении, чтобы избежать разбрызгивания.
- Перед сменой цвета или отключением для хранения промывайте оборудование с большей скоростью потока и в течение более длительного времени. Замените растворитель в случае его загрязнения.
- Для промывки только коллектора для материала см. разделПромывка смесительного коллектора, шланга и пистолета на стр. 34.
- Если оборудование не работает, используйте сливные заглушки на впускных фитингах насоса.

Рекомендации

Промывайте новые системы, если материалы покрытий загрязнены минеральным маслом. Выполните **Процедура промывки системы**, описанную на стр. 38, чтобы удалить минеральное масло.

Промывка поможет избежать засыхания и застывания материалов в линиях подачи, насосах и клапанах. Промывайте систему в любой из указанных ниже ситуаций.

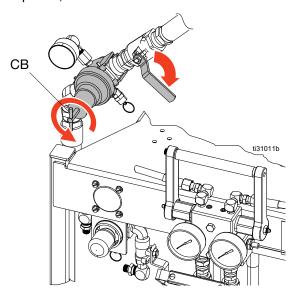
- Если система не будет использоваться более одной недели (в зависимости от применяемых материалов).
- Если используемые материалы содержат затвердевающие наполнители.
- Если используются чувствительные к влаге материалы.
- Перед техническим обслуживанием.
- если оборудование отправляется на хранение, замените промывочный растворитель легким маслом. Не оставляйте оборудование без какой-либо жидкости.

Процедура удаления материалов из системы

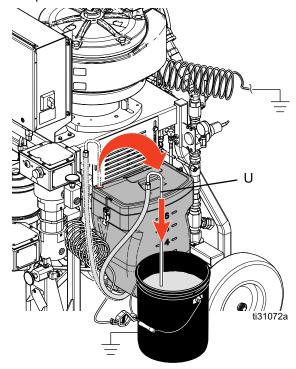
- 1. Следуйте рекомендациям, приведенным в разделе **Заправка пустой системы**, шаги 3-8, стр 27.
- 2. Если система оснащена насосом для промывки оборудования с помощью растворителя, см. раздел Промывка смесительного коллектора, шланга и пистолета на стр. 34.
- 3. Если система не оснащена насосом для промывки оборудования с помощью растворителя, выполните процедуру сброса давления, описанную на стр. 26, перед проведением обслуживания.
- 4. Активируйте блокиратор курка.



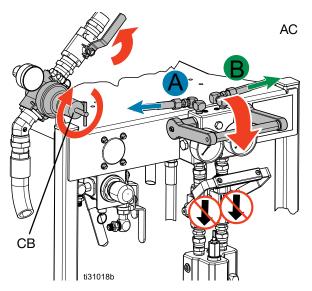
5. Поверните главный регулятор давления воздуха (СВ) пневмомотора до упора против часовой стрелки, чтобы выключить его.



6. Поместите линии рециркуляции (U) в отдельные контейнеры, чтобы откачать оставшийся материал из системы.



7. Опустите, чтобы открыть ручку рециркуляции (AC) и увеличьте давление воздуха мотора (CB) до 138 кПа (1,38 бар, 20 фунтов/кв. дюйм).



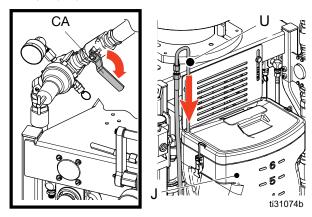
8. Откройте запорный клапан подачи воздуха для пневмомотора (CA).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если система не запускается со статическим давлением, постепенно увеличивайте давление воздуха с шагом увеличения 35 кПа (0,35 бар, 5 фунтов/кв. дюйм). Во избежание разбрызгивания давление не должно превышать 241 кПа (35 фунтов/кв. дюйм, 2,4 бар).

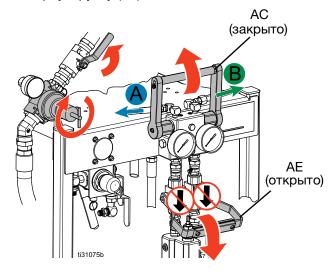
9. Насосы должны работать до тех пор, пока бункеры A и B (J) не опустеют. Храните материалы в отдельных чистых емкостях.

Процедура промывки системы

 Закройте запорный клапан подачи воздуха для мотора (CA).

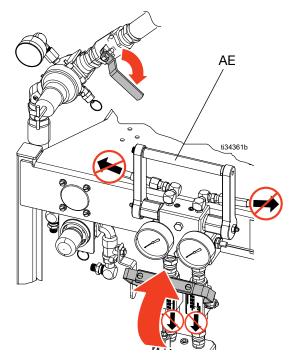


- 2. Протрите бункеры начисто (J), а потом залейте в каждый из них растворитель. Поместите линии рециркуляции (U) в контейнеры для отходов и слейте в них загрязненный материал.
- 3. Присоедините линии рециркуляции (U) обратно к бункерам. Продолжайте рециркуляцию до тех пор, пока система не будет полностью промыта.
- 4. Поднимите, чтобы закрыть ручку рециркуляции (AC), и опустите, чтобы открыть двойную запорную ручку (AE).



- 5. Откройте запорный клапан подачи воздуха для пневмомотора. Увеличьте давление на пневматическом регуляторе до 1,9 бар (20 фунтов/кв. дюйм).
- 6. Увеличьте значение на регуляторе давления воздуха пневмомотора, чтобы передать растворитель из бункеров через клапаны смесительного коллектора и распылить его через пистолет.

- 7. Выключите пневмомотор.
- 8. Поднимите и закройте двойную запорную ручку (AE).



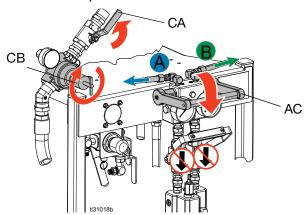
- 9. Снимите фильтры материала насоса, если они установлены, и смочите их растворителем. Очистите и замените крышку фильтра. Всегда заменяйте уплотнительные кольца фильтра. См. руководство по эксплуатации насоса Xtreme.
- Заполните уплотнительные гайки насосов А и В жидкостью TSL. Кроме этого, во избежание осадка всегда оставляйте в системе немного жидкости, например растворитель или масло. Позже этот осадок может отслоиться. Не используйте воду.

ПРИМЕЧАНИЕ.

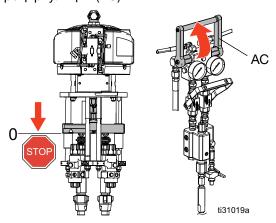
- Если машина оборудована выносным смесительным коллектором, шланги А и В могут быть отсоединены от смесительного коллектора и помещены обратно в бункеры для циркуляции промывочного растворителя.
- Замените промывочный растворитель по меньшей мере один раз, пока не начнет вытекать чистая жидкость.
- Во избежание перекрестного загрязнения всегда храните контейнеры растворителя для сторон А и В раздельно.

Останов

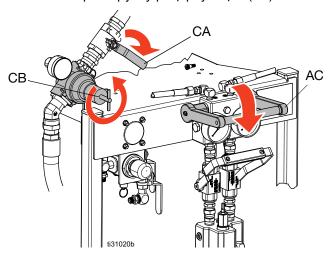
1. Опустите вниз ручку циркуляции (АС), чтобы открыть клапан, и настройте регулятор подачи воздуха насоса (СВ) так, чтобы насос работал на низкой скорости.



2. В момент нахождения поршня насоса в нижней точке поднимите и закройте ручку рециркуляции (AC).

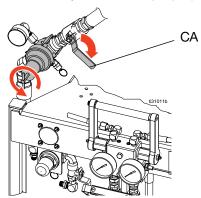


3. Закройте воздушный клапан для мотора (CA) и поверните пневматический регулятор мотора (CB) против часовой стрелки. Опустите, чтобы открыть ручку рециркуляции (AC).

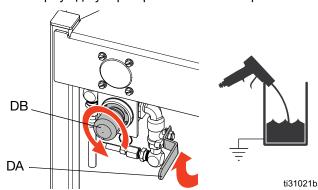


Выключение

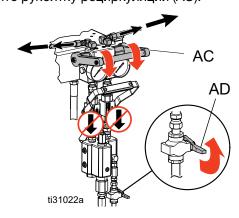
- 1. Промойте смесительный коллектор, шланги и пистолет. См. **Промывка смесительного** коллектора, шланга и пистолета, стр. 34.
- 2. Удостоверьтесь, что главный запорный клапан подачи воздуха для мотора (СА) закрыт.



3. Убедитесь, что воздушный клапан (DA) насоса для подачи растворителя закрыт, а регулятор давления воздуха в насосе подачи растворителя повернут до упора против часовой стрелки.



4. Закройте клапан промывки растворителем (AD) и опустите рукоятку рециркуляции (AC).



Проверка системы

Специалисты компании Graco рекомендуют проводить указанные далее проверки на ежедневной основе.

Проверка нормальной работы оборудования

Перед каждым распылением выполняйте перечисленные ниже действия.

- Наблюдайте за показаниями жидкостных манометров (AF). Падение давления происходит при изменении хода насоса. Это изменение должно быть быстрым и синхронным.
- Остановите насосы при ходе вверх. Убедитесь в том, что каждый из манометров удерживает давление не менее 20 секунд. См. раздел Поиск и устранение неисправностей в работе насоса на стр. 44.

Если давление на одном манометре упадет, то давление на других манометрах поднимется.

- Остановите насосы при движении поршня вниз. Убедитесь в том, что все манометры удерживают давление.
- При использовании подающих насосов убедитесь в том, что оба подающих насоса работают во время хода дозатора вверх.

Проверки правильности смешивания и однородности

Чтобы проверить качество смешивания и однородность смеси, выполните следующие проверки.

Проверка «Бабочка»









При низком давлении установите наконечник пистолета в обратном положении и нанесите полосу материала шириной 12,7 мм (1/2 дюйма) на лист фольги, пока не произойдет несколько переключений каждого насоса. Сложите фольгу, затем разверните и поищите не перемешанные частицы материала (похожие на бисер) или изменения цвета.

Проверка на затвердевание

Наносите один непрерывный слой краски на фольгу при нормальном давлении, скорости потока и размере наконечника до тех пор, пока каждый насос не осуществит несколько циклов. Нажимайте и отпускайте курок со стандартными интервалами для нанесения краски. Наносимые полосы не должны перекрываться или пересекаться.

Проверьте степень затвердевания через различные интервалы времени, указанные в паспорте безопасности материала. Например, проверьте

сухость нанесенного покрытия, проведя по нему пальцем по всей длине полосы через промежуток времени, указанный в спецификациях материала.

Наличие долгоотверждаемых областей указывает на недостаточную загрузку насоса, утечку или ошибку опережения/задержки в выносном смесительном коллекторе.

Проверка внешнего вида

Распылите материал на фольгу. Обратите внимание на отклонения цвета, блеска или текстуры, указывающие на возможность ненадлежащей катализации материала.

Контроль за подачей материала

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание попадания воздуха в систему и для предотвращения неверного дозирования не позволяйте высыхать подающему насосу и его контейнерам для растворителя.

Пустой насос быстро набирает скорость и может поломаться и повредить второй насос, вызвав в нем резкий скачок давления. Если контейнер подачи высохнет, немедленно остановите насос и повторно заправьте контейнер и систему. Убедитесь в том, что в системе нет воздуха.

Проверка жизнеспособности материала

Срок жизнеспособности материала при определенных температурах указан в инструкциях изготовителя. Удалите остатки смешанного материала из смесительного коллектора, шланга и пистолета до истечения срока жизнеспособности или до повышения вязкости, поскольку это оказывает влияние на качество распыления.

Проверка соотношения

Проверку соотношения в смесительном коллекторе необходимо проводить каждый раз при внесении изменений в систему дозирования. Для этого используйте комплект проверки соотношения 24F375. Инструкции по осуществлению этой процедуры и спецификацию деталей можно найти в руководстве к комплекту проверки соотношения.

При использовании подающих насосов давление подачи в системе не должно превышать 25 % от максимального давления на выходе дозатора. Это обеспечит точность проверки соотношения. Высокое давление подачи может привести ко всплыванию шаров, которые используются для проверки насоса дозатора, что приведет к неточной проверке соотношения. При проверке соотношения необходимо создать обратное давление на обеих сторонах смесительного коллектора.

Техническое обслуживание

Электрическое сопротивление шлангов

Регулярно проверяйте электрическое сопротивление шлангов. Если общее сопротивление до точки заземления более 29 МОм, немедленно замените шланг.

Фильтры

Раз в неделю проверяйте, очищайте и заменяйте (при необходимости) перечисленные ниже фильтры.

- Оба насосных фильтра; см. руководство по эксплуатации нижних блоков насоса.
- Фильтр ручки пистолета; инструкции содержатся в руководстве по эксплуатации пистолета.

Уплотнения

Один раз в неделю проверяйте и затягивайте щелевые уплотнения на обоих насосах. Значения крутящих моментов указаны в таблице. Перед затяжкой уплотнений выполните **Процедуру сброса давления**, стр. 26 При регулировании затяжки давление на насосах должно быть равно нулю.

Размер насоса	Значение крутящего момента
Bce	34–41 Н∙м (25–30 фут-фунтов).

Процедура очистки



- 1. Удостоверьтесь в том, что оборудование заземлено. См. раздел Заземление, стр. 20.
- 2. Для очистки системы выберите хорошо вентилируемое помещение и удалите любые очаги возгорания.
- Отключите нагреватели и дайте оборудованию остыть.

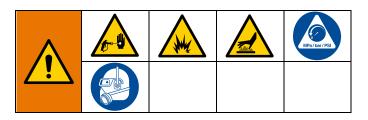
- 4. Удалите остатки смешанного материала. См. раздел **Удаление остатков смешанного материала**, стр. 34.
- 5. Выполните процедуру сброса давления, описанную на стр. 26.
- 6. Выполните процедуры, описанные в разделах **«Длительное ожидание»** и **«Отключение»** на стр. 39. Выключите все питание.
- 7. Очистите внешнюю поверхность, используя смоченную в растворителе ткань, совместимую с распыляемым материалом и очищаемыми поверхностями.
- 8. Прежде чем использовать систему, дайте растворителю высохнуть.

Изменение соотношения смешивания

Для изменения соотношения смешивания необходимо заменить один или оба насоса и изменить положение пневмомотора. Кроме того, может понадобиться замена клапанов сброса избыточного давления.

- 1. Точные размеры насосов см. в таблице **Различающиеся детали** на стр. 64.
- 2. Снимите и замените насос. См. раздел «Снятие поршневого насоса» на стр. 45.
- 3. Измените положение пневмомотора. См. раздел «Положение насоса» на стр. 22.
- 4. При замене одного типа системы XP-hf на другой (например, при замене XP50-hf на XP70-hf или XP70-hf на XP50-hf): удалите существующие клапаны сброса избыточного давления (302) и установите правильные клапаны в соответствии с новым типом системы. См. раздел Замена клапанов сброса избыточного давления на стр. 48.
- 5. Соответствующим образом замените клапан сброса давления воздуха (CG) в зависимости от соотношения смешивания.

Поиск и устранение неисправностей



Перед техническим обслуживанием системы всегда выполняйте **Процедура сброса давления**, стр. 26.

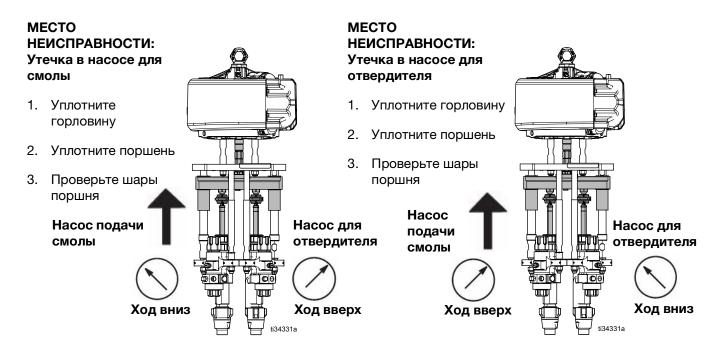
- **х** Соотношение материала будет неверным.
- ◆ Перед дозированием материалов удалите из системы весь воздух.

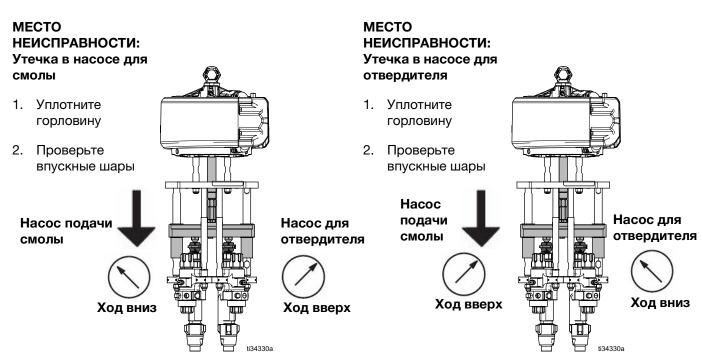
Проблема	Причина	Решение
Система останавливается или не запускается.	Слишком низкое давление или объем.	Увеличьте давление воздуха; проверьте воздушный компрессор.
	Линия подачи воздуха или воздушный клапан закрыты или засорены.	Откройте или очистите линию подачи воздуха и воздушный клапан.
	Гидравлические клапаны закрыты.	Откройте гидравлические клапаны.
	Шланг подачи материала засорен.	Замените шланг подачи материала.
	Пневмомотор изношен или поврежден.	Выполните ремонт пневмомотора; см. руководство по эксплуатации пневмомотора.
	Поршневой насос забит.	Отремонтируйте насос; см. руководство по эксплуатации насосных блоков.
Повышение скорости системы или работа с перебоями.	Контейнеры для материала пусты.◆	Периодически проверяйте контейнеры для материала; обеспечьте их наполнение.
	Воздух в линиях подачи материала.◆	Выполните продувку; проверьте соединения.
	Износ или повреждение деталей поршневого насоса.	Отремонтируйте насос; см. руководство по эксплуатации насосных блоков.
Насос работает, однако выходное давление смолы при ходе вверх падает. ≭	Поршневой клапан насоса подачи смолы или уплотнения поршня загрязнены, изношены или повреждены.	Очистите, отремонтируйте насос; см. руководство по эксплуатации нижних блоков насоса.
Насос работает, но выходное давление смолы при ходе вниз падает.	Поршневой клапан насоса подачи смолы загрязнен, изношен или поврежден.	Очистите, отремонтируйте насос; см. руководство по эксплуатации насосных блоков.
Насос работает, однако выходное давление смолы при ходе вверх и вниз падает. ≭	Ограничение выхода отвердителя.	Осуществите очистку, отсоедините сторону подачи отвердителя. Откройте ограничитель коллектора.
	Подача недостаточного объема материала.◆	Осуществите повторную заправку или замените контейнер.
Насос работает, однако выходное давление отвердителя при ходе вверх падает. ≭	Поршневой клапан насоса подачи отвердителя или уплотнения поршня загрязнены, изношены или повреждены.	Очистите, отремонтируйте насос; см. руководство по эксплуатации насосных блоков.
Насос работает, однако выходное давление отвердителя при ходе вниз падает. ≭	Поршневой клапан насоса подачи отвердителя загрязнен, изношен или поврежден.	Очистите, отремонтируйте насос; см. руководство по эксплуатации нижних блоков насоса.

Проблема	Причина	Решение
Насос работает, однако выходное давление отвердителя	Ограничение выхода смолы.	Осуществите очистку, отсоедините сторону подачи смолы.
при ходе вниз и вверх падает.	Подача недостаточного объема материала.◆	Осуществите повторную заправку или замените контейнер.
Утечка материала из уплотнительной гайки.	Уплотнительная гайка ослаблена, или уплотнение горловины изношено.	Выполните затяжку или замену; см. руководство по эксплуатации нижних блоков насоса.
Утечка материала из-под уплотнительной гайки	Уплотнительное кольцо патрона.	Замените уплотнительное кольцо; см. руководство по эксплуатации насосного блока.
Клапан сброса давления (АМ) протекает, открывается слишком рано или не закрывается.	Клапан сброса давления загрязнен или поврежден.	Замените клапан сброса избыточного давления(302).
Отсутствует давление на стороне отвердителя; утечка материала из фитинга предохранительной мембраны выпускного отверстия насоса подачи отвердителя.	Избыточное давление, оказываемое на предохранительную мембрану.	Установите и устраните причину избыточного давления. Замените предохранительную мембрану в сборе 258962 (см. стр. 64) и клапан сброса избыточного давления (302).
Перепады давления и потока материала на ходе вверх.	Слишком высокое давление подачи. Каждые 6,9 кПа (1 фунт на кв. дюйм) давления подачи добавляют 13,8 кПа (2 фунта на кв. дюйм) давления во время хода вверх.	Уменьшите давление подачи. См. раздел Размеры , стр. 72.
Показания манометров выходного давления материала различаются только при смене	Неполная загрузка одной из сторон на ходе вверх.	Увеличьте давление подачи на той стороне, показатели которой снизились.
хода в верхней точке (если показания одного манометра падают, показания второго – поднимаются).		Увеличьте размер шланга подачи. Очистите приемный сетчатый фильтр или фильтр бункера.
Tiogrammator on j.	Наличие воздуха в материале в результате избыточного перемешивания или циркуляции.	Осуществите промывку и добавьте новый материал.

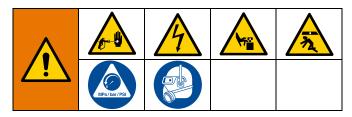
Поиск и устранение неисправностей в работе насоса

В данной таблице приведены показания манометров дозируемого материала, которые помогают определить неисправности в работе насоса. Следите за показаниями манометров во время хода вниз и вверх, что отмечено жирной стрелкой, и за показаниями сразу после закрытия пистолета или смесительного коллектора. Для поиска и устранения неисправностей в работе других компонентов обратитесь к другим руководствам.





Ремонт



Если время обслуживания может превысить срок жизнеспособности материала, перед обслуживанием компонентов линии подачи материала и перед транспортировкой дозатора в зону обслуживания выполните процедуры, указанные в разделе **Отключение** на стр. 39, включая сброс давления и промывку.

Блок насоса







Во избежание серьезного повреждения из-за падения насосной установки подвесьте подъемное устройство к соответствующему кольцу.

Для проведения технического обслуживания поршневые насосы и пневмомотор можно снять по отдельности. Также можно снять блок насоса и мотор целиком с помощью подъемного механизма.

Демонтаж блока насоса

- 1. Остановите насосы приблизительно в нижней точке хода. Выполните процедуры, описанные в разделах **Останов** и **«Отключение»** на стр. 39.
- 2. Отсоедините все шланги от блока насоса.
- 3. Если установлены бункеры, отсоедините линии подачи материала бункера от впускных отверстий подачи материала в насос. См. раздел **Бункеры**, стр. 50.

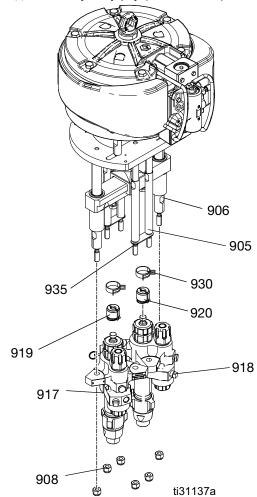
ПРИМЕЧАНИЕ: Бункер и его кронштейн можно не снимать с тележки.

- 4. Извлеките винты (6) и шайбы (5) под стяжной пластиной (901).
- Для снятия блока насоса с тележки (1) используйте подъемное устройство, прикрепленное к подъемному кольцу.

Снятие поршневого насоса

1. Выполните процедуры, описанные в разделах **Останов** и **«Отключение»** на стр. 39.

- 2. Если установлены бункеры, снимите их с тележки вместе с кронштейнами. См. раздел **Бункеры**, стр. 50.
- 3. Если установлены питательные насосы, закройте впускной шаровой клапан. Снимите впускной патрубок (61).
- Снимите пружинный зажим (930) и соединительную муфту (919 или 920).

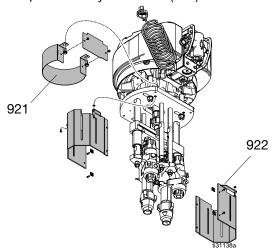


- 5. С помощью гаечного ключа удерживайте плоские поверхности тяговой штанги (905, 906), чтобы предотвратить их поворачивание. Открутите гайки (908) от тяговых штанг и осторожно снимите поршневой насос (917 или 918) и нижние ремни (935).
- 6. Информация о техническом обслуживании и ремонте поршневого насоса содержится в руководстве по эксплуатации поршневого насоса Xtreme.
- 7. Для того чтобы установить поршневой насос обратно, выполняйте указанные действия в обратном порядке.

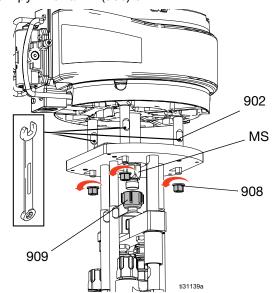
ПРИМЕЧАНИЕ: Затяните гайки (908) с усилием 129-142 Н•м (95-105 фут-фунтов).

Извлечение мотора

- 1. Выполните процедуры, описанные в разделах **Останов** и **«Отключение»** на стр. 39.
- 2. Отсоедините подходящую к пневмомотору линию подачи воздуха.
- 3. Удалите крышку штока пневмомотора (921) и защитные кожухи насоса (922).



 Используя гаечный ключ, удерживайте тягу (902) за лыски, чтобы предотвратить поворачивание.
 Открутите гайки (908) от тяг.



- 5. Поместите гаечный ключ на шестигранные лыски вала мотора (MS). Ослабьте соединительную гайку (909).
- 6. Снимите пневмомотор с помощью подъемного механизма, прикрепив его к подъемному кольцу.
- 7. Для получения информации о ремонте и техническом обслуживании пневмомотора см. руководство по эксплуатации пневмомотора.

8. Для повторной установки пневмомотора, выполняйте указанные действия в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ. Отрегулируйте положение пневмомотора для получения необходимого соотношения компонентов. Инструкции см. в разделе **Положение мотора** на стр. 22. Затяните гайки (908) с усилием 129-142 Н●м (95-105 фут-фунтов). Затяните стяжную гайку (909) с усилием 230–250 фут-фунтов (312–339 Н●м).

Пневмоклапаны

См. Рис. 2, стр. 47.

Замена блока элементов пневмоуправления

- 1. Закройте главный запорный клапан на линии подачи воздуха и в системе. Сбросьте давление в линии подачи воздуха.
- 2. Отключите линии подачи воздуха пневмомотора и линию подачи воздуха системы.
- 3. Выкрутите винты (50). Снимите с тележки нижний воздушный фильтр.
- 4. Снимите с пневмомотора верхний блок элементов пневмоуправления.
- 5. Для повторной установки нового блока пневмоуправления выполните указанные действия в обратном порядке.

Замена фильтрующего элемента в воздушном фильтре

- 1. Закройте главный запорный клапан на линии подачи воздуха и в системе. Сбросьте давление в линии подачи воздуха.
- 2. Отвинтите корпус фильтра (210).
- 3. Снимите и замените фильтрующий элемент (210a). См. Вспомогательные принадлежности и комплекты, стр. 71.

Замена регулятора подачи воздуха системы

- 1. Закройте главный запорный клапан на линии подачи воздуха и в системе.
- 2. Отключите линии подачи воздуха пневмомотора и линию подачи воздуха системы.
- 3. Снимите блок регулятора (702) и установите новый. См. **Элементы пневмоуправления 26C431** на стр. 69.
- 4. Для осуществления обратной сборки выполняйте указанные действия в обратном порядке.

Блок элементов пневмоуправления

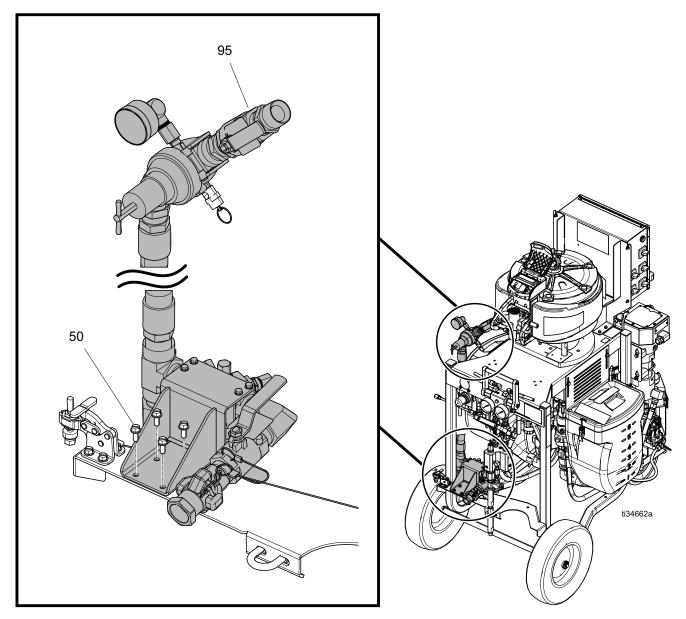
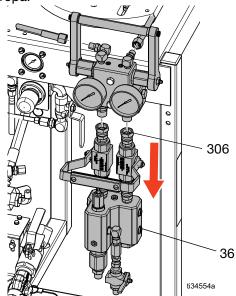


Рис. 2: Блок элементов пневмоуправления

Блок смесительного коллектора

- 1. Выполните процедуры, описанные в разделах **Останов** и **«Отключение»** на стр. 39.
- 2. Отсоедините шланг подачи материала (25) и промывочный шланг от смесительного коллектора (36).
- 3. Открутите соединительные фитинги (306), подсоединенные к переходным фитингам на смесительном коллекторе.
- 4. Извлеките блок смесительного коллектора (36).

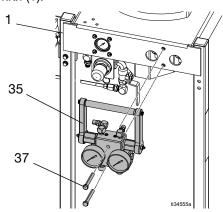
5. Для получения дополнительных инструкций по техническому обслуживанию и ремонту см. руководство по эксплуатации смесительного коллектора.



Коллектор рециркуляции материала с клапанами сброса избыточного давления

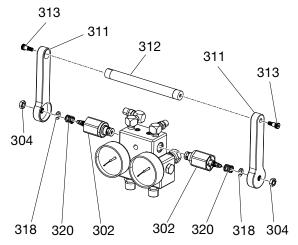
- 1. Выполните процедуры, описанные в разделах **Останов** и **«Отключение»** на стр. 39.
- 2. Отсоедините все шланги подачи материала от коллектора циркуляции материала (35).
- 3. Снимите смесительный коллектор, если он прикреплен к коллектору циркуляции материала. Инструкции см. в разделе **Блок смесительного коллектора**.
- 4. Ослабьте два винта (37), которые удерживают коллектор (35) на тележке (1).

 Открутите два винта (37) и отсоедините коллектор циркуляции материала (35) от тележки (1).



Замена клапанов сброса избыточного давления

- 1. Выполните процедуры, описанные в разделах **Останов** и **«Отключение»** на стр. 39.
- 2. Убедитесь в том, что рукоятка (312) находится в нижнем положении. Извлеките винты (313), контргайку (304), рукоятки (311), штангу рукоятки (312), зажимы (318) и пружины(320).



3. Отвинтите оба клапана сброса избыточного давления(302) от коллектора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во всех системах необходимо использовать правильные клапаны сброса избыточного давления. Выберите клапан с подходящей цветовой кодировкой из таблицы на стр. 49.

- Нанесите голубую резьбовую смазку на новые клапаны сброса избыточного давления (302) и установите их в коллектор. Крутящий момент до 28–32 фут-фунтов (38–43 Н•м).
- 5. Установите пружину (320) на каждом стержне клапана. Для удерживания пружины установите зажим (318) в каждый паз на стержнях клапанов.

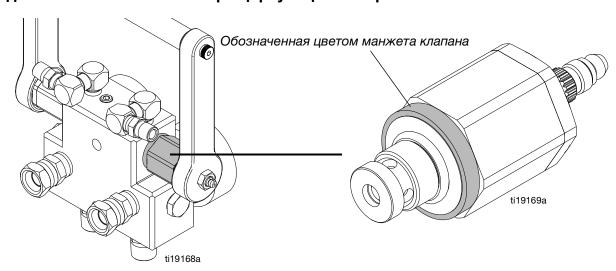
- 6. Наденьте ручку (311) на стержень клапана и поверните приблизительно на 90°, пока вы не почувствуете, что она упирается в седло клапана. Повторите эти действия на противоположной стороне механизма.
- 7. Извлеките рукоятку, а затем установите рукоятку (311) на стержне клапана (302) в вертикальном или близком к вертикальному положении.
- 8. Нанесите голубую резьбовую смазку на резьбу гайки (304) и затяните рукоятку по отношению к пружине (320) и зажиму (318). Затяните с усилием 7,9–9 Н•м (70–80 фут-фунтов).
- 9. Установите штангу (312) и вторую рукоятку (311) на стержень второго клапана, выровняв ее по отношению к противоположной рукоятке.
- 10. Повторите шаг 9.

- 11. Установите два винта (313) в рукоятки (311).
- 12. Проверьте работу клапанов и ручек.
- 13. Приведите рукоятку в положение смешивания и положение циркуляции.
- 14. Проверьте зазор по отношению к фитингам.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- В положении распыления оба клапана должны плотно входить в седла клапанов.
- Когда рукоятка опускается вниз в положение циркуляции, оба стержня клапанов должны поворачиваться в положение наибольшего выдвижения.

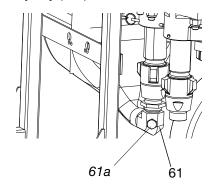
Руководство по замене коллектора циркуляции материала



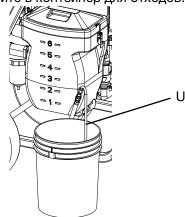
Коллектор циркуляции (35), артикул	Клапан сброса давления (302), артикул	Цвет манжеты клапана	Заданное значение давления открытия фунтов/кв. дюйм (МПа, бар)	Использование
262783	262809	Золотой	7100 (49, 490)	Bce модели XP50-hf
262806	262520	Серебристый	9250 (64, 638)	Все модели XP70-hf

Бункеры

- 1. Если материал находится в бункере, откачайте остаток материала.
- 2. Если насос не сработал, выполните указанные ниже действия.
 - а. Поставьте контейнер для отходов под заглушкой в фитинге (61). Извлеките заглушку (61a).
 - b. Слейте весь материал из бункера в контейнер для отходов.
 - с. Когда материал перестанет течь из отверстия в фитинге (61), вставьте заглушку (61а).



- 3. Выполните **процедуру сброса давления**, описанную на стр. 26.
- 4. Ослабьте фитинг (61) и отсоедините бункер от насоса.
- 5. Снимите линию циркуляции с бункера и поместите в контейнер для отходов.



- 6. Снимите бункер с монтажного кронштейна.
- 7. Повторите эти действия со вторым бункером.

Насос для растворителя

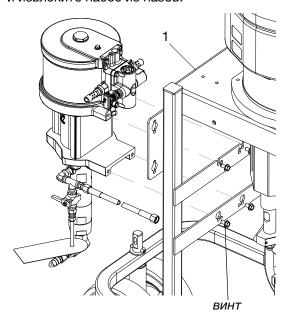








- 1. Выполните **процедуру сброса давления**, описанную на стр. 26.
- 2. Отключите линии подачи материала и воздуха от насоса для подачи растворителя.
- 3. Ослабьте четыре винта, которыми насос для растворителя крепится к тележке (1). Поднимите и извлеките насос из пазов.



- 4. Информация о сервисном обслуживании и ремонте насоса подачи растворителя содержится в руководстве по эксплуатации блока насоса Merkur.
- 5. Для повторной установки насоса подачи растворителя выполните перечисленные действия в обратном порядке.

Нагреватели материала

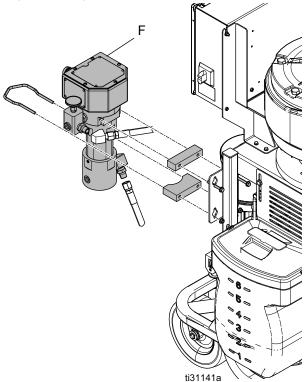


Техническое обслуживание и ремонт

- 1. Выполните **Процедура сброса давления**, стр. 26.
- 2. Отключите линии подачи материала и электрическую проводку от нагревателя материала (F)
- 3. Информация по техническому обслуживанию и ремонту нагревателя содержится в руководстве по эксплуатации нагревателя Viscon HF.
- 4. Подключите линии подачи материала и электропроводку.

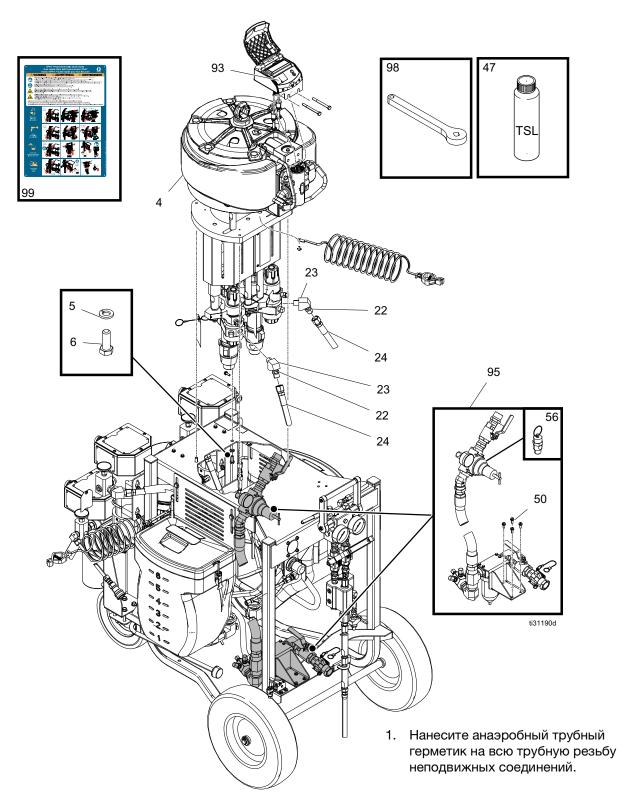
Замена

- 1. Выполните шаги 1 и 2, указанные в разделе Техническое обслуживание и ремонт нагревателей материала.
- 2. Ослабьте четыре монтажных винта, стопорные шайбы и плоские шайбы на задней стороне нагревателя. Поднимите нагреватель и снимите его с тележки.
- 3. Замените нагреватель. Для установки нового нагревателя выполните указанные действия в обратном порядке.

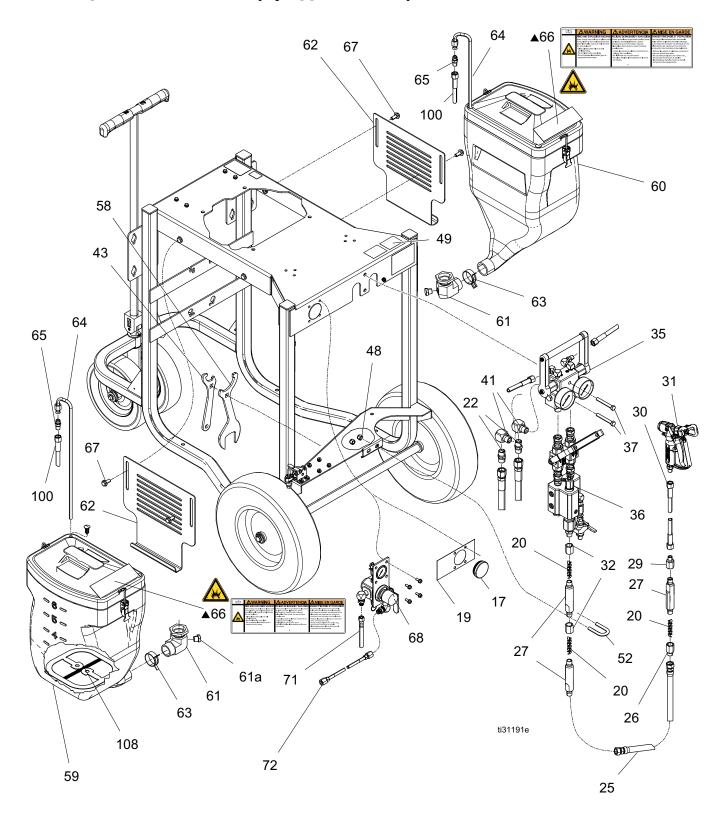


Детали

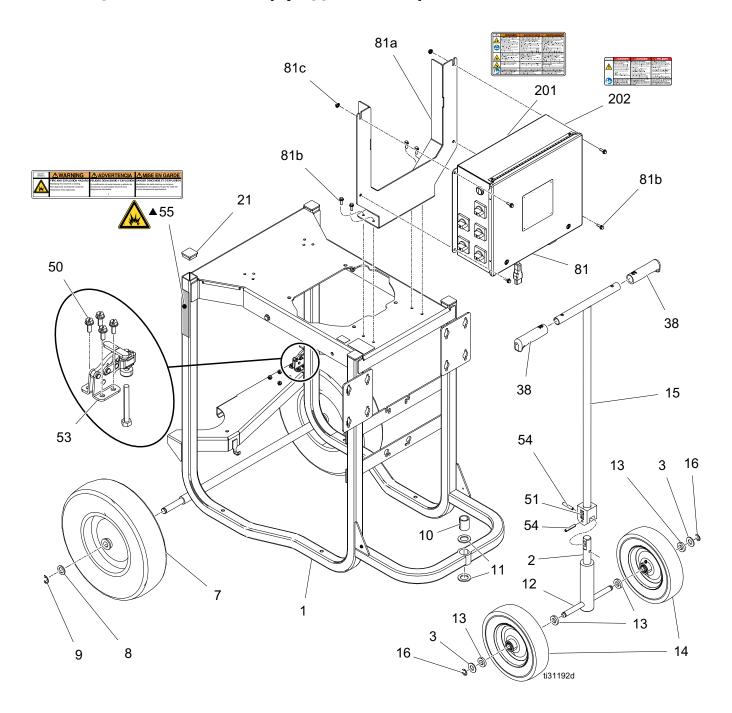
Полноценная система (показана 572107)



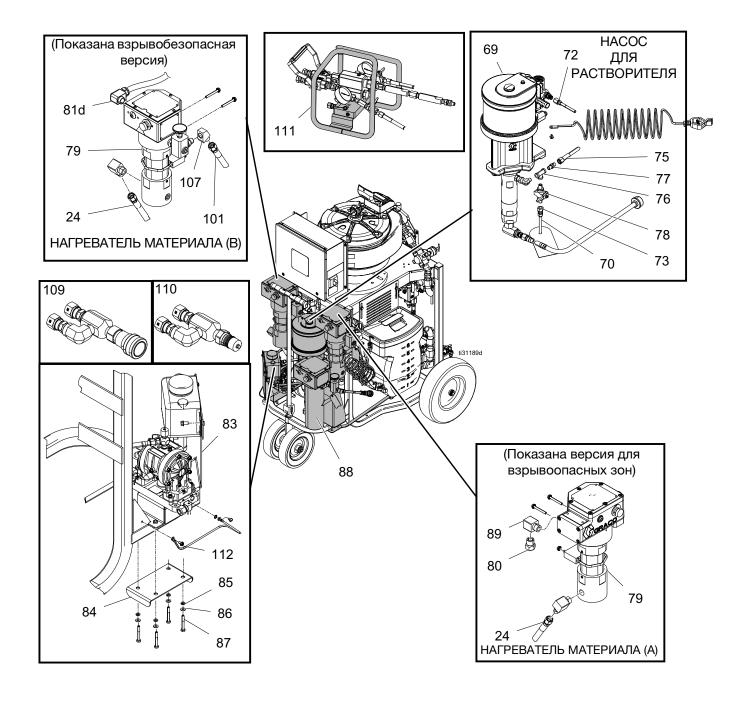
Полноценная система (продолжение)



Полноценная система (продолжение)



Полноценная система (продолжение)



Детали, общие для всех систем

XP50-hf

			Кол-во								
Nº	Артикул	Описание	573XX1	573XX2	573XX3	573XX4	573XX5	573XX6	573XX7	573XX8	573XX9
1	26C338	ТЕЛЕЖКА ХР	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	СТУПИЦА, осевая	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	ШАЙБА, плоская; 5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4		Hacoc	Для	получ	ения	боле	е под	робн	ой ин	форм	ации
								сбор			
5	100133	ШАЙБА, стопорная, 3/8 дюйма	4	4	4	4	4	4	4	4	4
6	100101	ВИНТ, 3/8–16 х 1 дюйм	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	КОЛЕСО полупневматическое	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	ШАЙБА	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	КОЛЬЦО стопорное	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	ПОДШИПНИК скольжения	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	ШАЙБА, 1 дюйма	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	ОСЬ	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	ШАЙБА, распорная	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	КОЛЕСО, безвоздушное	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	РУКОЯТКА тележки	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	КОЛЬЦО стопорное	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	16J688	ЗАГЛУШКА, для отверстия	1	1							
19	25E211	НАКЛЕЙКА, ХР, ручки	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	КОМПЛЕКТ элементов смесителя	3	3	3	3	3	3	3	3	3
		(упаковка из 25 шт.)									
21	111218	КОЛПАЧОК, трубный, квадратный	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	ФИТИНГ ниппельный	4	4	4	4	4	4	4	4	4
23	15M987	ФИТИНГ, коленчатый, 60	2	2	2	2	2	2	2	2	2
24	H75003	ШЛАНГ, 50 МПа (7250 фунтов/кв. дюйм)	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H53825	ШЛАНГ, 5000 фунтов/кв. дюйм, 25 футов	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	МУФТА	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	КОРПУС смесителя	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	МУФТА СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ, трубная, 1/4 x 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H52510	ШЛАНГ, 5000 фунтов/кв. дюйм, 10 футов	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR522	ПИСТОЛЕТ, XTR5+	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	МУФТА	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262781	КОЛЛЕКТОР, рециркуляционный, ХР50	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	СМЕСИТЕЛЬНЫЙ КОЛЛЕКТОР (см. 3A0590)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	ВИНТ крепления коллектора	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	ЗАХВАТ рукоятки	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	ФИТИНГ	2	2	2	2	2	2	2	2	2
43	16G819	ИНСТРУМЕНТ	1	1	1	1	1	1	1	1	1
47	206995	ЖИДКОСТЬ, TSL, 1 кв	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	ГАЙКА стопорная	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	НАКЛЕЙКА, идентификационная, А/В	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	108296	БОЛТ	8	8	8	8	8	8	8	8	8
51	16F536	НАКЛЕЙКА, стрелка	2	2	2	2	2	2	2	2	2
52	124293	БОЛТ, П-образный	1	1	1	1	1	1	1	1	1
53	124259	ТОРМОЗ, зажим плунжера	1	1	1	1	1	1	1	1	1
54	124291	ШТИФТ, пружинный	2	2	2	2	2	2	2	2	2
55▲	16F359	НАКЛЕЙКА, предупредительная, опасность	1	1	1	1	1	1	1	1	1
		пожара/взрыва									

						ŀ	(ол-в	60			
Nº	Артикул	Описание	573XX1	573XX2	573XX3	573XX4	573XX5	573XX6	573XX7	573XX8	573XX9
56		КЛАПАН предохранительный		полу Пере		допо дета .		ля ка			
58	16F615	КЛЮЧ гаечный, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
59	262479	БУНКЕР, синий		1		1	1	1	1	1	1
60	262480	БУНКЕР, зеленый		1		1	1	1	1	1	1
61	16D376	ФИТИНГ, впускной, с заглушкой		2		2	2	2	2	2	2
61a	198292	ЗАГЛУШКА, 3/8 дюйма		2		2	2	2	2	2	2
62	24E872	КРОНШТЕЙН, бункер		2		2	2	2	2	2	2
63	124450	ЗАЖИМ, пружинный		2		2	2	2	2	2	2
64	15V421	ТРУБКА, рециркуляционная		2		2	2	2	2	2	2
65	116704	ФИТИНГ переходной		2		2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	ЭТИКЕТКА, предупредительная		2		2	2	2	2	2	2
67	111192	ВИНТ, крепежный		4		4	4	4	4	4	4
68	24F126	МОДУЛЬ элементов управления подачей воздуха			1	1	1	1	1	1	1
69	262392	НАСОС, для растворителя			1	1	1	1	1	1	1
70	26B754	ШЛАНГ, полиамид			1	1	1	1	1	1	1
71	17Y013	ШЛАНГ воздушный; 45,7 см			1	1	1	1	1	1	1
72	16F537	ШЛАНГ, 6 футов			1	1	1	1	1	1	1
73	205447	МУФТА, соединительная, для шланга			1	1	1	1	1	1	1
75	H42506	ШЛАНГ, 31 МПа (4500 фунтов/кв. дюйм), 1,8 м			1	1	1	1	1	1	1
		(6 футов)									
76	104984	ФИТИНГ, тройник, резьба NPT 1/4 дюйма			1	1	1	1	1	1	1
77	156971	ФИТИНГ ниппельный, резьба NPT 1/4 дюйма			1	1	1	1	1	1	1
78	214037	КЛАПАН, шаровой, 1/4 дюйма			1	1	1	1	1	1	1
79	25C962	НАГРЕВАТЕЛЬ, материал, 240 В, для			2	2		2			
		взрывоопасных зон									
	25C961	нагреватель, материал, 240 В, для					2		2		
		взрывобезопасных зон									
	26C475	НАГРЕВАТЕЛЬ, материал, 480 В, для								2	2
		взрывобезопасных зон									
80	185065	ПЕРЕХОДНИК, кабеля			2	2		2			
81	273096	РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА, 240 В, для					1		1		
		взрывобезопасных зон									
	273101	РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА, 480 В, для								1	1
		взрывобезопасных зон									
81a	17P846	КРОНШТЕЙН, распределительная коробка					1		1	1	1
81b	113796	ВИНТ, с фланцевой головкой					8		8	8	8
81c	115942	ГАЙКА, с буртиком, шестигранная					4		4	4	2
81d	17N598	ЖГУТ нагревателя А					1		1	1	1
81e	17N599	ЖГУТ нагревателя В					1		1	1	1
83	273093	НАСОС, шланг с подогревом, рециркуляция						1	1		1
84	17P092	ПЛАСТИНА для монтажа насоса						1	1		1
85	110755	ШАЙБА, плоская, 1/4 дюйма						4	4		4
86	100016	ШАЙБА, стопорная, 6,3 мм						4	4		4
87	104429	ВИНТ, 1/4-20 х 2,25 дюйма						4	4		4
88	273094	НАГРЕВАТЕЛЬ, шланг, 240 В,						1	7		т
	210004	для взрывоопасных зон						'			
	273095	НАГРЕВАТЕЛЬ, шланг, 240 В,							1		
	210000	для взрывобезопасных зон							'		
	273102	для взрывооезопасных зон НАГРЕВАТЕЛЬ, шланг, 480 В,									1
	210102	для взрывобезопасных зон									'
89	166590	ДЛЯ ВЗРЫВООЕЗОПАСНЫХ ЗОН ФИТИНГ коленчатый			2	2		2			
UÐ	100030	TAILIN NOTICE TO THE									

						ŀ	(ол-в	80			
N₂	Артикул	Описание	573XX1	573XX2	573XX3	573XX4	573XX5	573XX6	573XX7	573XX8	573XX9
93	25C452	МОНИТОР PressureTrak						1	1		1
95	26C414	МОДУЛЬ элементов управления подачей воздуха	1	1	1	1	1	1	1	1	1
98	126786	ИНСТРУМЕНТ, ограничитель	1	1	1	1	1	1	1	1	1
99	3A5076	РУКОВОДСТВО по быстрому запуску (не показано)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
100	H52506	ШЛАНГ, рециркуляция, 6 футов		2		2	2	2	2	2	2
	H52510	ШЛАНГ, рециркуляция, 10 футов	2		2						
101	H75005	ШЛАНГ, коллектор, подача			2	2	2	2	2	2	2
107	15M987	ФИТИНГ, коленчатый, 60			2	2	2	2	2	2	2
108	262482	СЕТЧАТЫЙ ФИЛЬТР, воронка, 26,5 л (7 галлонов)		2		2	2	2	2	2	2
109	17P594	ФИТИНГ соединительный для шланга						1	1		1
110	17S051	ФИТИНГ ниппельный для шланга						1	1		1
111	24Z934	НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ БЛОК, выносной коллектор						1	1		1
112	113974	ВИНТ самонарезающий, 10-24						1	1		1
201▲	15F674	ЭТИКЕТКА предупреждающая по технике безопасности, для мотора	1	1	1	1	1	1	1	1	1
202▲	25E178	НАКЛЕЙКА, безопасности, опасность	1	1	1	1	1	1	1	1	1

[▲] Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки предоставляются бесплатно.

XP70-hf

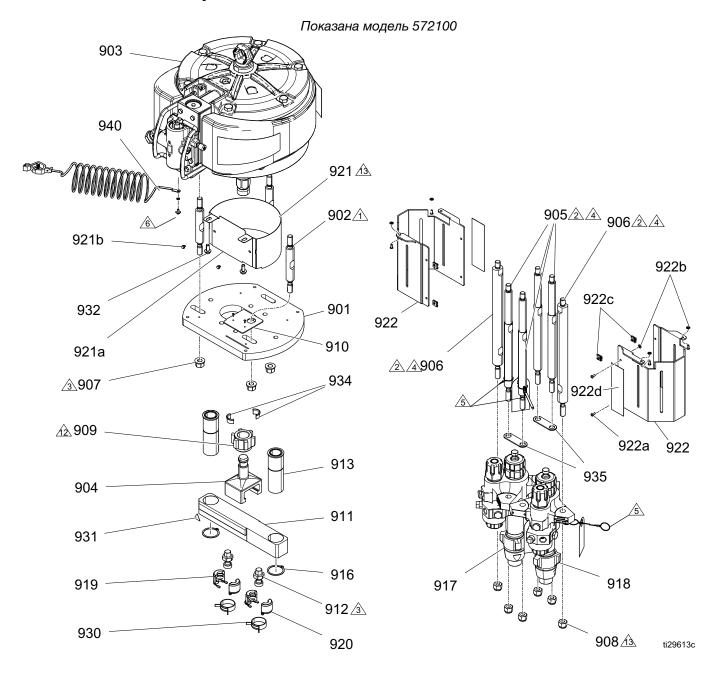
			Кол-во								
Nº	Артикул	Описание	572XX1	572XX2	572XX3	572XX4	572XX5	572XX6	572XX7	572XX8	572XX9
1	26C338	ТЕЛЕЖКА ХР	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	СТУПИЦА, осевая	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	ШАЙБА, плоская; 5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4		Hacoc	Для		чения						ации
				CM.	Hace	c XP	-hf в	сбор	е , стр	. 62	
5	100133	ШАЙБА стопорная, 3/8 дюйма	4	4	4	4	4	4	4	4	4
6	100101	ВИНТ, 3/8–16 х 1 дюйм	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	КОЛЕСО полупневматическое	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	ШАЙБА	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	КОЛЬЦО стопорное	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	ПОДШИПНИК скольжения	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	ШАЙБА, 1 дюйма	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	ОСЬ	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	ШАЙБА, распорная	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	КОЛЕСО, безвоздушное	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	РУКОЯТКА тележки	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	КОЛЬЦО стопорное	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	16J688	ЗАГЛУШКА, для отверстия	1	1							
19	25E211	НАКЛЕЙКА, ХР, ручки	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	КОМПЛЕКТ элементов смесителя	3	3	3	3	3	3	3	3	3
		(упаковка из 25 шт.)									
21	111218	КОЛПАЧОК, трубный, квадратный	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	ФИТИНГ ниппельный	4	4	4	4	4	4	4	4	4
23	15M987	ФИТИНГ, коленчатый, 60	2	2	2	2	2	2	2	2	2
24	H75003	ШЛАНГ, 50 МПа (7250 фунтов/кв. дюйм)	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H73825	ШЛАНГ, 7250 фунтов/кв. дюйм, 25 футов	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	МУФТА	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	КОРПУС смесителя	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	МУФТА СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ, трубная,	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	100207	1/4 x 3/8	'	'	'	'			'	'	'
30	H72510	ШЛАНГ, 7250 фунтов/кв. дюйм, 10 футов	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR722	ПИСТОЛЕТ, XTR7+	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	МУФТА СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262806	КОЛЛЕКТОР, рециркуляционный, ХР70	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	СМЕСИТЕЛЬНЫЙ КОЛЛЕКТОР (см. 3A0590)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	ВИНТ крепления коллектора	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	ЗАХВАТ рукоятки	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	ФИТИНГ	2	2	2	2	2	2	2	2	2
43	16G819	ИНСТРУМЕНТ	1	1	1	1	1	1	1	1	1
47	206995	ЖИДКОСТЬ, TSL, 0,95 л (1 кварта)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	ГАЙКА стопорная	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	НАКЛЕЙКА, идентификационная, А/В	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	108296	БОЛТ	8	8	8	8	8	8	8	8	8
51	16F536	НАКЛЕЙКА, стрелка	2	2	2	2	2	2	2	2	2
52	124293	БОЛТ, П-образный	1	1	1	1	1	1	1	1	1
53	124259	ТОРМОЗ, зажим плунжера	1	1	1	1	1	1	1	1	1
54	124259	ПОРМОЗ, зажим глунжера ШТИФТ, пружинный	2	2	2	2	2	2	2	2	2
55 ▲	16F359	ШТИФТ, пружинный НАКЛЕЙКА, предупредительная,	1	1	1	1	1	1	1	1	1
JJ_	105338	опасность пожара/взрыва	'	'	'	'	'	'			

						ŀ	(ол-в	0			
Nº	Артикул	Описание	572XX1	572XX2	572XX3	572XX4	572XX5	572XX6	572XX7	572XX8	572XX9
56		КЛАПАН предохранительный				я допо дета .		ля ка			
58	16F615	КЛЮЧ гаечный, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
59	262479	БУНКЕР, синий		1		1	1	1	1	1	1
60	262480	БУНКЕР, зеленый		1		1	1	1	1	1	1
61	16D376	ФИТИНГ, впускной, с заглушкой		2		2	2	2	2	2	2
61a	198292	ЗАГЛУШКА, 3/8 дюйма		2		2	2	2	2	2	2
62	24E872	КРОНШТЕЙН, бункер		2		2	2	2	2	2	2
63	124450	ЗАЖИМ, пружинный		2		2	2	2	2	2	2
64	15V421	ТРУБКА, рециркуляционная		2		2	2	2	2	2	2
65	116704	ФИТИНГ переходной		2		2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	ЭТИКЕТКА, предупредительная		2		2	2	2	2	2	2
67	111192	ВИНТ, крепежный		4		4	4	4	4	4	4
68	24F126	МОДУЛЬ элементов управления			1	1	1	1	1	1	1
	220	подачей воздуха			l .			•			•
69	262392	НАСОС, для растворителя			1	1	1	1	1	1	1
70	26B754	ШЛАНГ, полиамид			1	1	1	1	1	1	1
71	17Y013	ШЛАНГ воздушный; 45,7 см			+	1	1	1	1	1	1
72	16F537	ШЛАНГ, 6 футов			 	1	1	1	1	1	1
73	205447	МУФТА, соединительная, для шланга			1	1	1	1	1	1	1
75 75	H42506	ШЛАНГ, 31 МПа (4500 фунтов/кв. дюйм),				1	1	1	1	1	1
73	H42300	1,8 м (6 футов)			l '	'	'	!	'	'	'
76	104984	Г,о м (о футов) ФИТИНГ, тройник, резьба NPT 1/4 дюйма			1	1	1	1	1	1	1
77	156971	ФИТИНГ, ГРОИНИК, резьоа NFT 1/4 дюйма ФИТИНГ ниппельный, резьба NPT 1/4 дюйма			1	1	1	1	1	1	1
78		•			1	1	1	1	1	1	1
	214037	КЛАПАН, шаровой, 1/4 дюйма				2	I	2	I	I	I
79	25C962	НАГРЕВАТЕЛЬ, материал, 240В,			2	2		2			
	050001	для взрывоопасных зон									
	25C961	НАГРЕВАТЕЛЬ, материал, 240В,					2		2		
	26C475	для взрывобезопасных зон НАГРЕВАТЕЛЬ, материал, 480B,								2	_
	260475	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •								2	2
80	185065	для взрывобезопасных зон			2	2		2			
81	273096	ПЕРЕХОДНИК, кабеля					4		4		
01	273096	РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА, 240 В,					1		'		
	273101	для взрывобезопасных зон								4	4
	2/3/01	РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА, 480 В, для взрывобезопасных зон								'	l
010	17P846	·					4		4	-	4
81a 81b	113796	КРОНШТЕЙН, распределительная коробка ВИНТ, с фланцевой головкой					1 8		8	1 8	8
81c	115942	ГАЙКА, с буртиком, шестигранная					4		4	4	2
81d	17N598	ЖГУТ нагревателя А					1		1	1	1
81e	17N599	ЖГУТ нагревателя В					1]	1	1
83	273093	НАСОС, шланг с подогревом, рециркуляция								1	
84	17P092	ПЛАСТИНА для монтажа насоса	1 1							1	
85	110755	ШАЙБА, плоская, 1/4 дюйма	4 4							4	
86	100016	ШАЙБА, стопорная, 6,3 мм						4	4		4
87	104429	ВИНТ, 1/4-20 х 2,25 дюйма						4	4		4

						ı	Кол-в	0			
Nº	Артикул	Описание	572XX1	572XX2	572XX3	572XX4	572XX5	572XX6	572XX7	572XX8	572XX9
88	273094	НАГРЕВАТЕЛЬ, шланг, 240 В,						1			
		для взрывоопасных зон									
	273095	НАГРЕВАТЕЛЬ, шланг, 240 В,							1		
		для взрывобезопасных зон									
	273102	НАГРЕВАТЕЛЬ, шланг, 480 В,									1
		для взрывобезопасных зон									
89	166590	ФИТИНГ коленчатый			2	2		2			
93	25C452	МОНИТОР PressureTrak						1	1		1
95	26C414	МОДУЛЬ элементов управления	1	1	1	1	1	1	1	1	1
		подачей воздуха									
98	126786	ИНСТРУМЕНТ, ограничитель	1	1	1	1	1	1	1	1	1
99	3A5076	РУКОВОДСТВО по быстрому запуску	1	1	1	1	1	1	1	1	1
		(не показано)									
100	H52506	ШЛАНГ, рециркуляция, 6 футов		2		2	2	2	2	2	2
	H52510	ШЛАНГ, рециркуляция, 10 футов	2		2						
101	H75005	ШЛАНГ, коллектор, подача			2	2	2	2	2	2	2
107	15M987	ФИТИНГ, коленчатый, 60			2	2	2	2	2	2	2
108	262482	СЕТЧАТЫЙ ФИЛЬТР, воронка, 26,5 л		2		2	2	2	2	2	2
		(7 галлонов)									
109	17P594	ФИТИНГ соединительный для шланга						1	1		1
110	17S051	ФИТИНГ ниппельный для шланга						1	1		1
111	24Z934	НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ БЛОК, выносной						1	1		1
		коллектор									
112	113974	ВИНТ самонарезающий, 10-24						1	1		1
201▲	15F674	ЭТИКЕТКА предупреждающая по технике	1	1	1	1	1	1	1	1	1
		безопасности, для мотора									
202▲	25E178	НАКЛЕЙКА, безопасности, опасность	1	1	1	1	1	1	1	1	1

[▲] Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки предоставляются бесплатно.

Hacoc XP-hf в сборе



- Затяните с усилием 50–60 Н•м (68–81 фут-фунт).
- Затяните с усилием 196–210 Н•м (145–155 фут-фунтов).
- Нанесите резьбовой герметик средней фиксации (синего цвета) только на верхнюю резьбу.
- <u>б</u> Штифты и ремни должны быть направлены к внешней стороне насоса, как показано на рисунке. Концы ремня могут свободно свисать.
- <u>6</u> Отсоедините винт заземления и шайбу от мотора, а затем используйте их для установки кабеля.
- Затяните с усилием 312-339 Н•м (230-250 фут-фунтов).
- А Затяните с усилием 129-142 Н•м (95-105 фут-фунтов).

Детали, общие для всех насосов в сборе

Nº	Артикул	Описание	Кол-во
901	273087	ПЛАСТИНА, ХР-НГ, мотор	1
902	273086	ТЯГА	3
903	273088	МОТОР, пневматический	1
904	273085	ШТОК, соединительный, вилка, XP-HF	1
905	262468	ТЯГА, 14,25 дюйма, с плечом	4
906	262469	ТЯГА, диаметр 1,25, 14,25 дюйма	2
907	129383	ГАЙКА; 5/8-11; с фланцем	3
908	101712	ГАЙКА стопорная	6
909	626264	ГАЙКА стяжная	1
910	17R501	КРОНШТЕЙН, индикатор соотношения	1
911	273090	ВИЛКА, XP-hf	1
912	273091	ШТОК, переходник, XP-hf	2
913	262472	ВТУЛКА, подшипник	2
916	123976	КОЛЬЦО, стопорное, внешнее	2
919	244819	СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ МУФТА, А	1
921	273089	КРЫШКА МОТРА, В СБОРЕ	1
921a	16P338	ВИНТ, с шестигранной головкой #10-32 х 0,25 дюйма	2

N₂	Артикул	Описание	Кол-во
921b	17N312	ПЛАСТИНА, XP-hf, для	1
		защиты от повреждения	
		пальцев	
922	273092	НАСОС, крышка, в сборе	2
922a	121803	ВИНТ, с круглой головкой,	2
		#10-32	
922b	124172	ШАЙБА, нейлон, № 10–32	8
922c	124665	ГАЙКА, невыпадающая,	4
		№ 10–32	
922d	15T468	ЭТИКЕТКА,	2
A		предупредительная	
930	124078	ЗАЖИМ, соединительный	2
931	15H108	ЭТИКЕТКА,	1
A		предупредительная	
932	111192	ВИНТ, с шестигранной	2
		головкой 3/8-16 х 0,875 дюйма	
934	184130	МАНЖЕТА, муфты	1
935	16E882	РЕМЕНЬ, нижних блоков	2
940	244524	ПРОВОД, блок заземления	1

[▲] Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки предоставляются бесплатно.

Перечень деталей для каждой модели

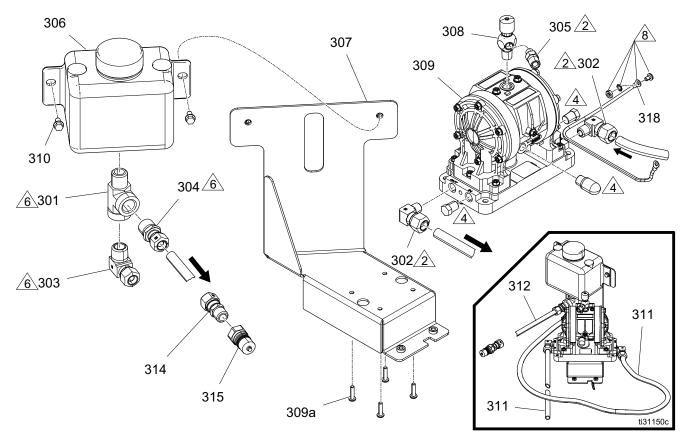
N₂	Описание	57210x	57215x	57220x	57224x	57225x	57230x	57240x	Кол-во
4	НАСОС, в сборе, XP70-hf	572100	572150	572200	572240	572250	572300	572400	
56	КЛАПАН предохранительный	113498	16M190	114055	113498	103347	113498	114055	1
917	НИЖНИЙ БЛОК НАСОСА, А	L14AC0	L14AC0	L18AC0	L22XC0	L18AC0	L22XC0	L22XC0	1
918	НИЖНИЙ БЛОК НАСОСА, В	L14AC0	L097C0	L090C0	L090C0	L072C0	L072C0	L054C0	1
920	МУФТА СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ, В	244819	247167	247167	247167	247167	247167	247167	1
929	НАКЛЕЙКА, XP-hf	17N281	17N281	17N281	17N282	17N218	17N281	17N281	1

Обозн.	Описание	57310x	57315x	57320x	57325x	57330x	57340x	Кол-во
4	HACOC, в сборе, XP50-hf	573100	573150	573200	573250	573300	573400	
	КЛАПАН предохранительный	113498	103347	113498	113498	114055	16M190	1
	НИЖНИЙ БЛОК НАСОСА, А	L22AC0	L22AC0	L29AC0	L29AC0	L29AC0	L29AC0	1
918	НИЖНИЙ БЛОК НАСОСА, В	L22AC0	L14AC0	L14AC0	L115C0	L097C0	L072C0	1
920	МУФТА СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ, В	244819	244819	244819	244819*	247167	247167	1
929	НАКЛЕЙКА, XP-hf	17N282	17N282	17N282	17N282	17N282	17N282	1

^{*} Для насосных блоков серии G (и более ранних моделей) L115C0 используйте 247167.

Рециркуляционный насос для шланга с подогревом

273093



<u>М</u> Нанесите герметик для резьбы на все резьбовые трубные соединения, кроме шарнирных.

🖄 Расположите фитинги в соответствии с рисунком.

Установите провод заземления между винтом и шайбой. Гайка удерживается в пазу насоса.

Список деталей шланга с подогревом

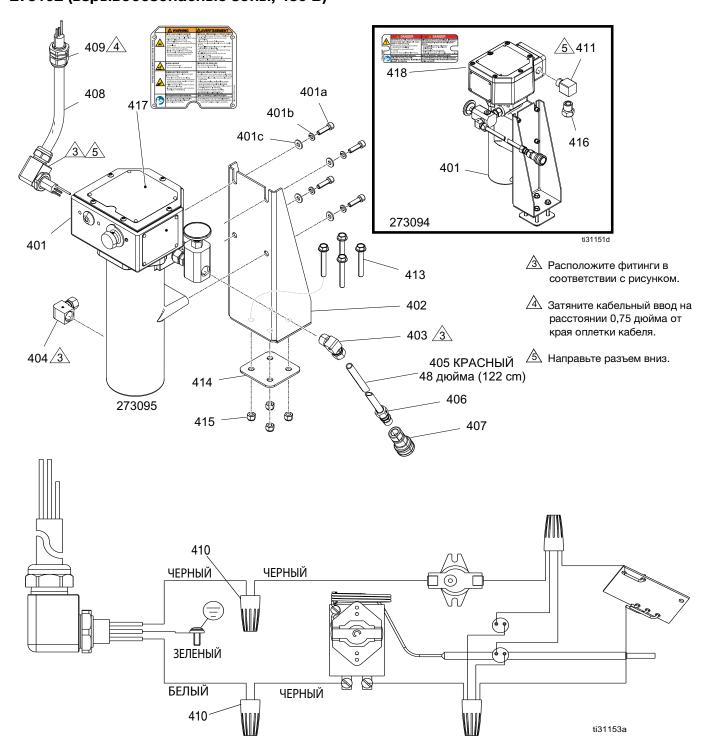
N₂	Артикул	т Описание	Кол-во	N₂	Артикул	ı Описание	Кол-во
301	108126	ФИТИНГ тройной, переходной	1	309	24P835	НАСОС, ацеталь, с	1
302	126897	ФИТИНГ, коленчатый, резьба	2			ПВДФ-проверкой, Husky	
		трубная 1/2 x NPTM 1/4		309a	111630	ВИНТ крепежный, с полукруглой	4
303	126898	ФИТИНГ, коленчатый, резьба	1			головкой	
		трубная 1/2 x NPTM 1/2		310	113161	ВИНТ, с буртиком, с	2
304	126899	ФИТИНГ, резьба трубная	1			шестигранной головкой	
		1/2 x NPTM 1/2		311	17N910	ТРУБКА, 35 дюймов х внеш.	2
305	16D939	ФИТИНГ ниппельный,	1			диам. 0,5, нейлон	
		редукционный		312	17N911	ТРУБКА синяя, внеш. диам. 0,5,	1
306	16R871	БАЧОК, расширительный,	1			нейлон (длина 121 см (48 дюймов))
		резьба NPT 1/2		314	126900	ФИТИНГ, резьба трубная	1
307	17P088	ПЛАСТИНА, ХР-НГ,	1			1/2 x NPTM 3/8	
		рециркуляция, окрашенная		315	17D307	ФИТИНГ ниппельный	1
308	206264	КЛАПАН игольчатый	1			быстросъемный	
				318	17N795	ПРОВОД, заземления	1

Установите два вытяжных шипа и глушитель, входящие в комплект поставки насоса, в соответствующие разъемы.

[🖄] Установите фитинги прибл. 15 градусов от насоса.

Нагреватель шланга (с креплением на кронштейне)

273094 (зоны повышенной опасности, 240 В) 273095 (взрывобезопасные зоны, 240 В) 273102 (взрывобезопасные зоны, 480 В)

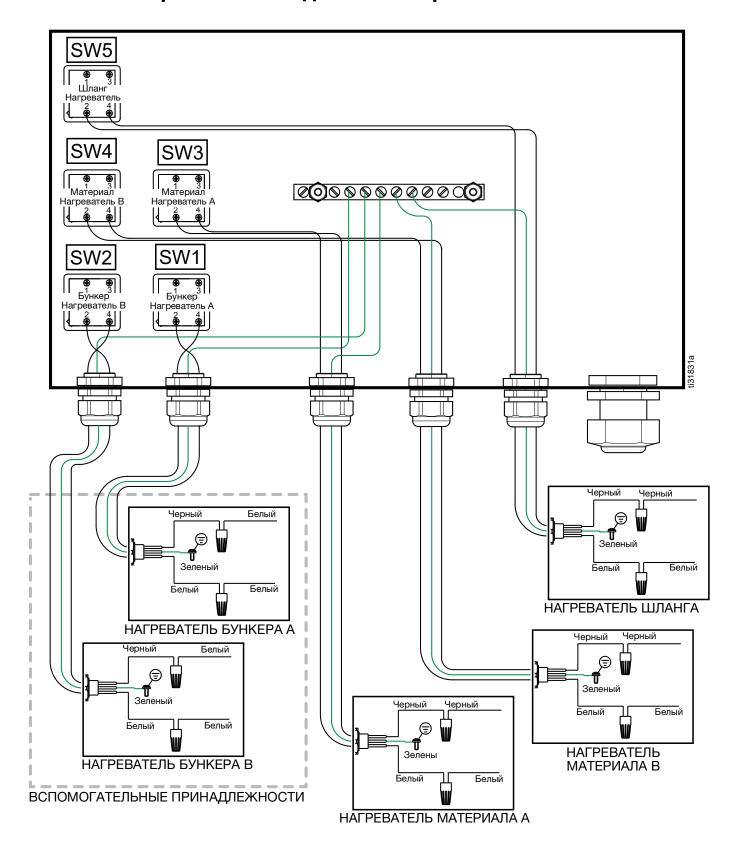


Список деталей шланга с подогревом

N₂	Артикул	Описание	Кол-во (273094)	Кол-во (273095)	Кол-во (273102)
401	245869	НАГРЕВАТЕЛЬ, окрашенный, для безопасных зон		1	
	245863	НАГРЕВАТЕЛЬ, окрашенный, для зон повышенной опасности	1		
	245870	НАГРЕВАТЕЛЬ, окрашенный, для безопасных зон			1
402	24N445	КРОНШТЕЙН, нагреватель, шланг с подогревом, окрашенный	1	1	1
403	126898	ФИТИНГ, коленчатый, резьба трубная 1/2 х NPTM 1/2	1	1	1
404	126896	ФИТИНГ, коленчатый, резьба трубная 1/2 х NPTF 1/2	1	1	1
405	17P759	ТРУБКА, 48 дюймов х внеш. диам. 0,5, нейлон	1	1	1
406	126900	ФИТИНГ, резьба трубная 1/2 х NPTM 3/8	1	1	1
407	17D306	ФИТИНГ, муфта, быстросъемный	1	1	1
408	17N600	ЖГУТ, от sw5 до подогрева шланга		1	1
409	116171	ВТУЛКА разгрузочная		1	1
410	122032	ГАЙКА, провода		2	2
411	166590	ФИТИНГ коленчатый, прямой	1		
413	123443	ВИНТ, с фланц. головкой и колпачком	4	4	4
414	24N447	КРОНШТЕЙН, база, шланг с подогревом, окрашенный	1	1	1
415	113981	ГАЙКА, стопорная, повышенной прочности	4	4	4
416	185065	ПЕРЕХОДНИК, кабеля	1		

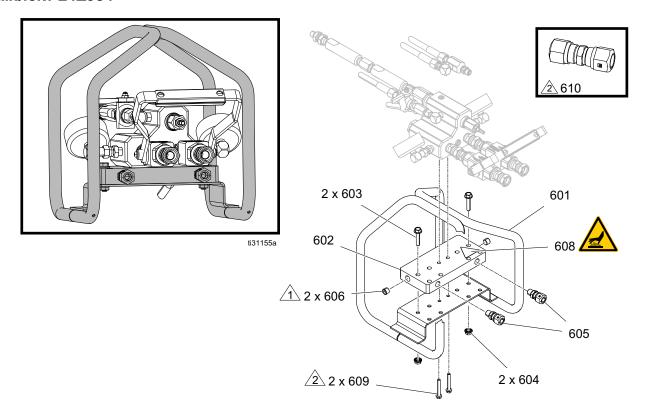
[▲] Запасные этикетки, бирки и карточки с символами опасности и предупреждениями предоставляются бесплатно.

Схема электрических соединений нагревателя



Комплект выносного коллектора с нагревательным блоком

Комплект 24Z934



Нанесите герметик для резьбы на все резьбовые трубные соединения, кроме шарнирных.

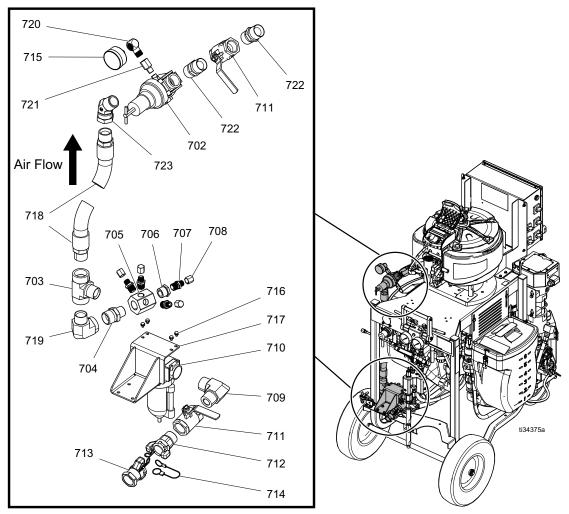
Поставляется в разобранном виде, не установлено.

N₂	Артикул	Описание	Кол-во
601	24F834	КАРЕТКА, сварная, выносной коллектор	1
602	16T294	ПЛАСТИНА, теплообменная, PFP 2k	1
603	110837	ВИНТ, с буртиком, шестигран.	2
604	110996	ГАЙКА шестигранная, с фланцевой головкой	2
605	126692	ФИТИНГ, трубный, резьба NPT х трубная	2
606	100721	ЗАГЛУШКА трубная	2
608▲	189285	ЭТИКЕТКА, безопасность, ожог	1
609	120736	ВИНТ, с шестигранной фланцевой головкой	2
610	126894	ФИТИНГ, соединитель, труба 1/2 дюйма х труба 1/2 дюйма	2
611*	054960	ТРУБА, красная, нейлон, 0,375 дюйма (9,5 мм) внутренний	1
		диаметр (1,5 фута)	
612*	054961	ТРУБА, синяя, нейлон, 0,375 дюйма (9,5 мм) внутренний диаметр (1,5 фута)	1
		μνανιστρ (1,5 ψyτα)	

^{*} Поставляется в разобранном виде, не установлено.

[▲] Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки предоставляются бесплатно.

Элементы пневмоуправления 26С431



- 1. Нанесите анаэробный трубный герметик на всю трубную резьбу неподвижных соединений.
- Установите, руководствуясь изображением стрелки, обозначающей направление потока воздуха.
- Соберите, руководствуясь изображением стрелки, обозначающей направление потока воздуха.
- \triangle Установите заглушку, входящую в комплект регулятора подачи воздуха (5).

N₂	Артикул	Описание	Кол-во	Nº	Артикул	Описание	Кол-во
702	17N463	РЕГУЛЯТОР, воздух, 1 дюйма,	1	713	127785	МУФТА, универсальная, 1 дюйм nptf	1
		стандартная трубная резьба		714	16W586	ТРОСИК, вытяжной, страховочный	1
703	17X919	ФИТИНГ, тройник, отвод, 1 x 1 npt	1	715	101689	МАНОМЕТР давления воздуха	1
704	158555	ФИТИНГ, ниппельный, 1 x 3/4 npt	1	716	16P338	ВИНТ, обработанный, с зубчатой	4
705	15E145	КОЛЛЕКТОР, для распределения	1			шестигранной головкой	
		воздуха		717	26C343	КРОНШТЕЙН, XP-HF, с пазом, для	1
706	100505	ВТУЛКА трубная	1			крепления, окрашенный	
707	157350	ПЕРЕХОДНИК	4	718	236990	ШЛАНГ спаренный	1
708	115781	ЗАГЛУШКА с крышкой	4	719	17X920	ФИТИНГ, коленчатый, 1 дюйм, m x f	1
709	17N486	ФИТИНГ, коленчатый, 1 дюйм npt	1	720	155699	ФИТИНГ коленчатый, прямой	1
710	17N462	ФИЛЬТР, воздух, 1 дюйм npt	1	721	15F741	ФИТИНГ переходной	1
710a	116635	ФИЛЬТРУЮЩЙ элемент (не показан)	1	722	158585	ФИТИНГ ниппельный	2
711	113163	КЛАПАН, шаровой, выпускной, 1,0	2	723	127945	ФИТИНГ, шарнирный, 45 градусов,	1
712	127784	МУФТА, универсальная, 1 дюйм nptm	1			1 npt x 1 npsm	

Рекомендуемые запасные части

Храните эти запасные детали в легко доступном месте, чтобы сократить время простоев.

Комплекты для ремонта насоса

Для получения информации об используемых в вашей системе насосах см. раздел «Модели» (стр. 10). Информация о комплектах для ремонта содержится руководстве по эксплуатации нижних блоков насоса.

Уплотнительные кольца фильтра насоса (комплект из 10 шт.)

262483, верхнее кольцевое уплотнение 244895, среднее кольцевое уплотнение 262484, нижнее кольцевое уплотнение

Клапан рециркуляции/сброса избыточного давления (см. стр. 49

XP50-hf: 262809, золото XP70-hf: 262520, серебро

15К692, уплотнительный картридж обратного клапана для смесительного коллектора

ПРИМЕЧАНИЕ: При очистке обратных клапанов необходимо заменить деталь 15К692.

Впускные шаровые клапаны смесительного коллектора 1/2 дюйма

24М601, комплект для ремонта шаровых клапанов 262740, запасной клапан (без рукоятки) 262739, запасной клапан (с одной рукояткой)

248927, запасные смесительные элементы (комплект из 25 шт.)

Внешн. диам. 1/2 дюйма х 12 элементов, ацеталь

248837, комплект для ремонта пистолета XTR

XHD010, комплект седла/уплотнения для сопел XHD RAC (5 шт.)

XHDxxx, сопла

См. информацию о соплах в руководстве по эксплуатации пистолета.

Вспомогательные принадлежности и комплекты

Допускается применение во взрывоопасных средах

Комплект PressureTrak[™], 25C452

Отслеживает давления для обеспечения необходимого соотношения на многокомпонентных распылителях XP-hf в опасных и безопасных средах.

Комплект бункера из нержавеющей стали, 10 галлонов. 24Y389

Комплект бункера, синий, 7 галлонов, 24F376 Комплект бункера, зеленый, 7 галлонов, 24F377

Установите на соответствующие стороны системы XP-hf. Для получения дополнительной информации см. руководство по установке комплекта бункера.

Комплект насоса для растворителя, 262393

Для подачи растворителя в смесительный коллектор. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации комплекта для промывки растворителем.

Комплект влагопоглотителя, 262454 Комплект фильтров для влагопоглотителя, комплект из 2 шт, 24К984

Для использования вместе с полиуретановыми изоцианатами в бункерах 26,5 л (7 галлонов). Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации комплекта сушилки-влагопоглотителя.

Комплект мешалки Xtreme-Duty, 25A598

Для смешения вязких материалов в бочке объемом 208,19 л (55 галлонов). Дополнительная информация приведена в руководстве по эксплуатации комплекта питательного насоса и мешалки.

Комплект питательного насоса 5:1, 256276

Для подачи вязких материалов из барабана в систему XP-hf. Дополнительная информация приведена в руководстве по эксплуатации комплекта питательного насоса и мешалки.

Комплект подачи из бочки 10:1, 256433

Для подачи очень вязких материалов из барабана 208,19 л (55 галлонов) в систему XP-hf. Дополнительная информация приведена в руководстве по эксплуатации комплекта питательного насоса и мешалки.

Комплект для подачи самотеком, 262820

Кронштейн для настенного монтажа системы XP, 262812

Работает с пневматическими системами.

Стойка на ножках, 24М281

Включает настенный кронштейн 262812.

Выносной смесительный коллектор с нагревательным блоком, 24Z934

Монтажная тележка с блоком нагревателя для циркуляции шланга с водяным подогревом для поддержания тепла в смесительном коллекторе.

Каретка выносного смесительного коллектора, 262522

Предохранительный щиток для выносной установки смесительного коллектора. Для получения дополнительных сведений обратитесь к руководству по эксплуатации смесительного коллектора.

Распределительный блок на два краскораспылителя с кареткой, 262826

Один разделительный клапан для использования в системе с одним, двумя или тремя пистолетами. Обеспечивает независимую промывку для двух пистолетов. Дополнительный разъем 3-го пистолета не имеет независимой промывки. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации разделительного клапана пистолета.

Оборудование не одобрено для использования во взрывоопасных средах/опасных зонах

Данные комплекты не имеют отметки ЕХ.

Комплект питательного насоса 2:1, 256275

Для подачи вязких материалов из барабана в систему XP-hf. Дополнительная информация приведена в руководстве по эксплуатации комплекта питательного насоса и мешалки.

Комплект подачи из бочки 2:1, 256232

Один комплект устройства подачи для насоса Т2 и один комплект мешалки Twistork для смешивания и подачи вязких материалов из барабана 208,19 л (55 галлонов) в систему XP-hf. Дополнительная информация приведена в руководстве по эксплуатации комплекта питательного насоса и мешалки.

Комплект контроля давления с блоком питания розеточного типа, 26C008

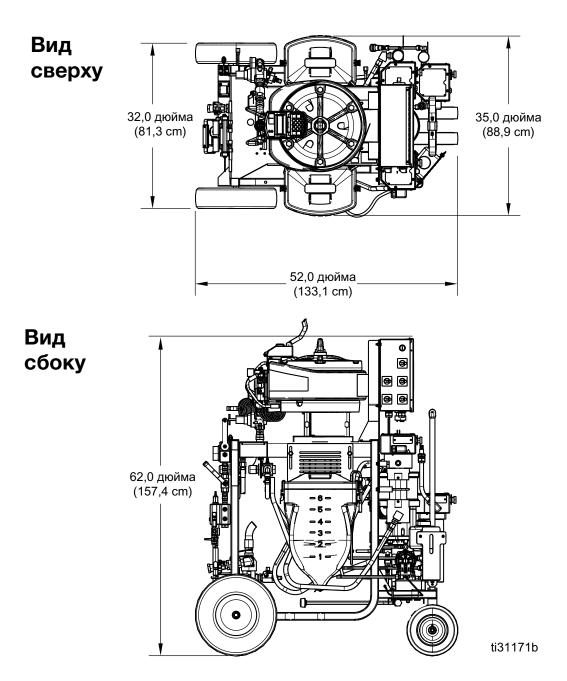
Комплект контроля давления с питанием от пневматической турбины, 26C009

Автоматически отслеживает разницу между давлениями компонентов A и B и их соответствие давлению распыления. Отключается, если в системе возникает проблема.

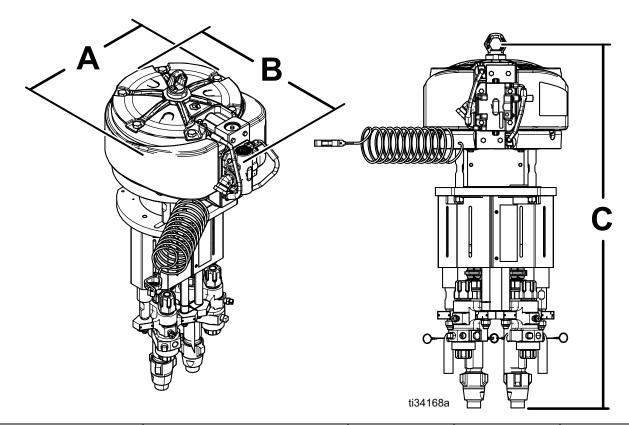
Распределительная коробка, 240B, 273096 Распределительная коробка, 480B, 273101

Размеры

Габаритные размеры системы

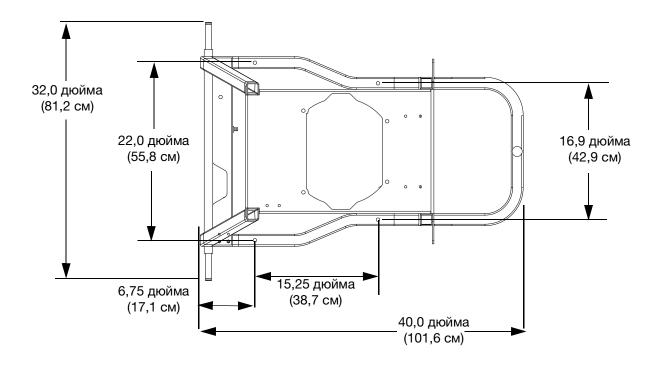


Габаритные размеры насоса



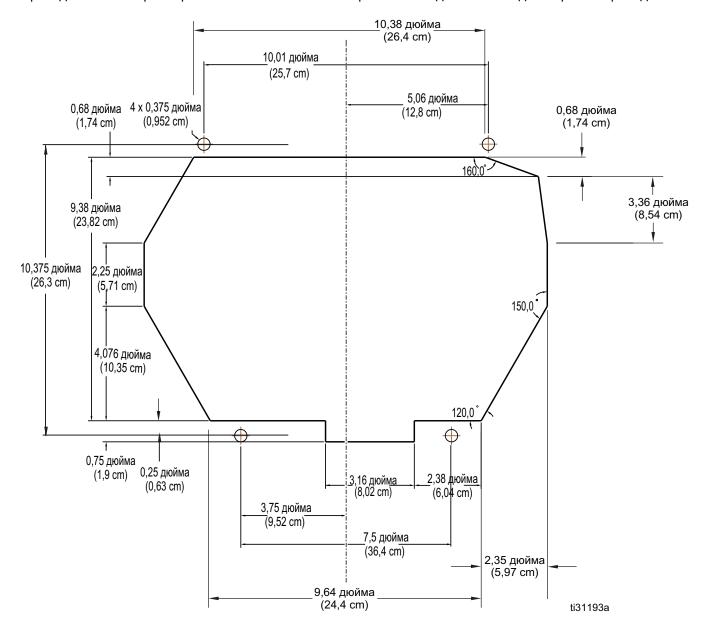
Насосный агрегат	Артикул	Максимальная ширина (A)	Максимальная глубина (В)	Максимальная высота (С)
Дозаторы XP-hf, Пневмомотор XL 10000	572100, 572150, 572200, 572240, 572250, 572300, 572400, 573100, 573150, 573200, 573250, 573300, 573400	18 дюймов (46 см)	24 дюйма (61 см)	48 дюймов 122 (см)

Монтажные размеры основы, вид сверху

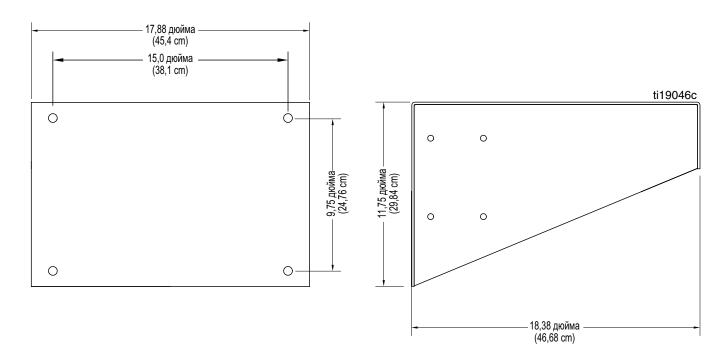


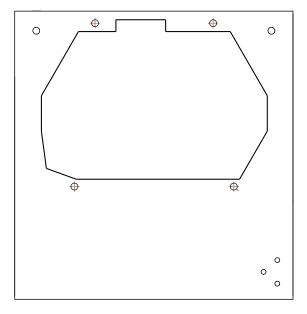
Размеры крепежных отверстий для дозатора без принадлежностей

Приведенные ниже размеры отвечают минимальным требованиям для монтажа дозатора без принадлежностей.

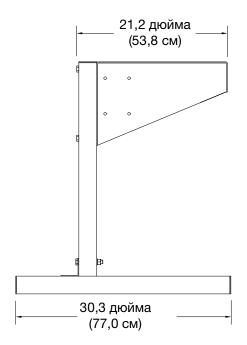


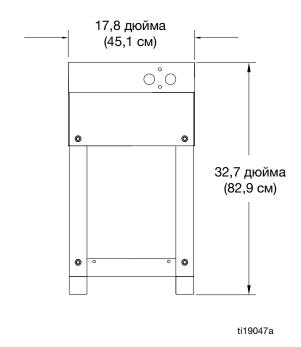
Размеры кронштейна для настенного монтажа системы 262812





Размеры напольной стойки 24М281





Технические характеристики

Максимальное рабочее давление материала Расход смешанного материала (см³/цикл) Соотношение давлений Расход материала при 20 цикл./мин Впускные отверстия для материала в насосе без бункеров Выпускные отверстия коллектора манометра материала Впускные отверстия смесительного коллектора для материала Выпускное отверстие для материала на смесительном коллекторе Размер воздухоприемника Акустические данные Максимальное давление подачи из удаленного источника Максимальная продолжительность хранения	Американская система См. раздел Модели, нач 1-1/4 дюйма пр Внутренняя резьба NРТ, 1/2 дю Внутренняя резьба NРТ, 1/2 дюйма п 1/2 дюйма п 1 дюйм прыт Данные об уровне шума см. в руко пневмомотора X 250 фунтов на кв. дюйм 5 лет (для поддержания изначаль после 5 лет простоя необходимо зап	ниная со стр. 10. ниная со стр. 10. ниная со стр. 10. руструкти (пр. 1/2 дюйма руструкти (пр. 1/2 дюйма руструкти (пр. 1/2 дюйма на руструктации (пр. 1/			
Расход смешанного материала (см ³ /цикл) Соотношение давлений Расход материала при 20 цикл./мин Впускные отверстия для материала в насосе без бункеров Выпускные отверстия коллектора манометра материала Впускные отверстия смесительного коллектора для материала Выпускное отверстие для материала на смесительном коллекторе Размер воздухоприемника Акустические данные Максимальное давление подачи из удаленного источника Максимальная продолжительность хранения	См. раздел Модели , нач См. раздел Модели , нач См. раздел Модели , нач 1-1/4 дюйма пр Внутренняя резьба NPT, 1/2 дю Внутренняя резьба NPT, 1/2 дюйма п 1/2 дюйма п 1 дюйм прэг Данные об уровне шума см. в руко пневмомотора X 250 фунтов на кв. дюйм	ниная со стр. 10. ниная со стр. 10. ниная со стр. 10. руструкти (пр. 1/2 дюйма руструкти (пр. 1/2 дюйма руструкти (пр. 1/2 дюйма объемдения (пр. 1/2 дюж) объемдения (пр. 1/2 дюж) объемдения (пр. 1/2 дюж) объемдения (пр. 1/2			
Соотношение давлений Расход материала при 20 цикл./мин Впускные отверстия для материала в насосе без бункеров Выпускные отверстия коллектора манометра материала Впускные отверстия смесительного коллектора для материала Выпускное отверстие для материала на смесительном коллекторе Размер воздухоприемника Акустические данные Максимальное давление подачи из удаленного источника Максимальная продолжительность хранения	См. раздел Модели , нач См. раздел Модели , нач 1-1/4 дюйма пр Внутренняя резьба NPT, 1/2 дю Внутренняя резьба NPT, 1/2 дюйма п 1/2 дюйма п 1 дюйм прэг Данные об уровне шума см. в руко пневмомотора X 250 фунтов на кв. дюйм	ниная со стр. 10. ниная со стр. 10. рятиная со стр. 10.			
Расход материала при 20 цикл./мин Впускные отверстия для материала в насосе без бункеров Выпускные отверстия коллектора манометра материала Впускные отверстия смесительного коллектора для материала Выпускное отверстие для материала на смесительном коллекторе Размер воздухоприемника Акустические данные Максимальное давление подачи из удаленного источника Максимальная продолжительность хранения	См. раздел Модели , нач 1-1/4 дюйма пр Внутренняя резьба NI Внутренняя резьба NPT, 1/2 дю 1/2 дюйма п 1 дюйм прыг Данные об уровне шума см. в руко пневмомотора X 250 фунтов на кв. дюйм	ниная со стр. 10. DSM(m) PT, 1/2 дюйма йма, шаровые клапаны ф(f) т(m) DВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 1,7 МПа, 17 бар			
Впускные отверстия для материала в насосе без бункеров Выпускные отверстия коллектора манометра материала Впускные отверстия смесительного коллектора для материала Выпускное отверстие для материала на смесительном коллекторе Размер воздухоприемника Акустические данные Максимальное давление подачи из удаленного источника Максимальная продолжительность хранения	1-1/4 дюйма пр Внутренняя резьба NI Внутренняя резьба NPT, 1/2 дю 1/2 дюйма п 1 дюйм прэг Данные об уровне шума см. в руко пневмомотора X 250 фунтов на кв. дюйм 5 лет (для поддержания изначаль	рsm(m) PT, 1/2 дюйма йма, шаровые клапаны pt(f) m(m) рводстве по эксплуатации LL 10 000 1,7 МПа, 17 бар			
Без бункеров Выпускные отверстия коллектора манометра материала Впускные отверстия смесительного коллектора для материала Выпускное отверстие для материала на смесительном коллекторе Размер воздухоприемника Акустические данные Максимальное давление подачи из удаленного источника Максимальная продолжительность хранения	Внутренняя резьба NI Внутренняя резьба NPT, 1/2 дю 1/2 дюйма п 1 дюйм прэг Данные об уровне шума см. в руко пневмомотора X 250 фунтов на кв. дюйм 5 лет (для поддержания изначаль	РТ, 1/2 дюйма йма, шаровые клапаны pt(f) m(m) рводстве по эксплуатации L 10 000 1,7 МПа, 17 бар			
Выпускные отверстия коллектора манометра материала Впускные отверстия смесительного коллектора для материала Выпускное отверстие для материала на смесительном коллекторе Размер воздухоприемника Акустические данные Максимальное давление подачи из удаленного источника Максимальная продолжительность хранения	Внутренняя резьба NPT, 1/2 дюйма п 1/2 дюйма п 1 дюйм прэг Данные об уровне шума см. в руко пневмомотора X 250 фунтов на кв. дюйм 5 лет (для поддержания изначаль	трt(f) m(m) рводстве по эксплуатации L 10 000 1,7 МПа, 17 бар			
материала Впускные отверстия смесительного коллектора для материала Выпускное отверстие для материала на смесительном коллекторе Размер воздухоприемника Акустические данные Максимальное давление подачи из удаленного источника Максимальная продолжительность хранения	Внутренняя резьба NPT, 1/2 дюйма п 1/2 дюйма п 1 дюйм прэг Данные об уровне шума см. в руко пневмомотора X 250 фунтов на кв. дюйм 5 лет (для поддержания изначаль	трt(f) m(m) рводстве по эксплуатации L 10 000 1,7 МПа, 17 бар			
Впускные отверстия смесительного коллектора для материала Выпускное отверстие для материала на смесительном коллекторе Размер воздухоприемника Акустические данные Максимальное давление подачи из удаленного источника Максимальная продолжительность хранения	1/2 дюйма n 1 дюйм npsr Данные об уровне шума см. в рукс пневмомотора X 250 фунтов на кв. дюйм 5 лет (для поддержания изначаль	npt(f) m(m) оводстве по эксплуатации L 10 000 1,7 МПа, 17 бар			
для материала Выпускное отверстие для материала на смесительном коллекторе Размер воздухоприемника Акустические данные Максимальное давление подачи из удаленного источника Максимальная продолжительность хранения	1/2 дюйма n 1 дюйм npsr Данные об уровне шума см. в рукс пневмомотора X 250 фунтов на кв. дюйм 5 лет (для поддержания изначаль	npt(f) m(m) оводстве по эксплуатации L 10 000 1,7 МПа, 17 бар			
смесительном коллекторе Размер воздухоприемника Акустические данные Максимальное давление подачи из удаленного источника Максимальная продолжительность хранения Потребление воздуха на 3,78 л (1 галлон) потока	1 дюйм npsr Данные об уровне шума см. в руко пневмомотора X 250 фунтов на кв. дюйм 5 лет (для поддержания изначаль	m(m) оводстве по эксплуатации L 10 000 1,7 МПа, 17 бар			
Размер воздухоприемника Акустические данные Максимальное давление подачи из удаленного источника Максимальная продолжительность хранения Потребление воздуха на 3,78 л (1 галлон) потока	Данные об уровне шума см. в руко пневмомотора X 250 фунтов на кв. дюйм 5 лет (для поддержания изначаль	оводстве по эксплуатации (L 10 000 1,7 МПа, 17 бар			
Акустические данные Максимальное давление подачи из удаленного источника Максимальная продолжительность хранения Потребление воздуха на 3,78 л (1 галлон) потока	Данные об уровне шума см. в руко пневмомотора X 250 фунтов на кв. дюйм 5 лет (для поддержания изначаль	оводстве по эксплуатации (L 10 000 1,7 МПа, 17 бар			
Максимальное давление подачи из удаленного источника Максимальная продолжительность хранения Потребление воздуха на 3,78 л (1 галлон) потока	пневмомотора X 250 фунтов на кв. дюйм 5 лет (для поддержания изначаль	(L 10 000 1,7 МПа, 17 бар			
источника Максимальная продолжительность хранения Потребление воздуха на 3,78 л (1 галлон) потока	5 лет (для поддержания изначаль				
Потребление воздуха на 3,78 л (1 галлон) потока	• • • • • •	ной производительности			
Потребление воздуха на 3,78 л (1 галлон) потока	• • • • • •				
		•			
	3	· ·			
XP70	(75 ст. куб. футов/мин при	2,12 м ³ /мин при давлении			
	100 фунтах/кв. дюйм на галл/мин)	7 бар, 0,7 МПа			
XP50	(60 ст. куб. футов/мин при 100 фунтах/кв. дюйм на галл/мин)	1,7 м ³ /мин при давлении 7 бар, 0,7 МПа			
<i>Диапазон давления подачи воздуха</i>	30-100 фунтов/кв. дюйм	0,2-0,27 МПа; 2,0-6,7 бар			
Электрические характеристики					
Настраиваемое напряжение / фаза / Гц	См. раздел Подключение	питания на стр.19			
Толная нагрузка, A	См. Требования к силовому ка				
	на стр. 2 ⁻				
Фильтрация					
Фильтрация поступающего воздуха	Фильтр 40 микрон/сепара	атор в комплекте			
Фильтр выходного отверстия насоса дозатора XP	30 ячеек	(
Распылительный пистолет XTR	60 ячеек	(
Д иапазон вязкости материала					
Подача самотеком с бункерами 26 л (7 галлонов)	От 200 до 20000 спз (текучий материал)				
Подача под давлением.	Любая степень вязкости, не треб более 15 % от давлен				
Диапазон температуры окружающей среды	22.122.12 / 0 C. Haibylot	·· • • • • • • • • • • • • • • • • • •			
СЕ (Северная Америка) Работает	40-130 °F (41-104 °F)	4-54 °C (5-40 °C)			
Хранение	30-160 °F	-1-71 °C			
Максимальная температура материала	160 °F	71 °C			
Смачиваемые материалы:	100 1	11.5			
Смачиваемые материалы. Корпуса и коллекторы	Углеродистая сталь с химически	M HIMATARLIM TOKOLITACEA			
Разные детали	Углеродистая сталь с химически Углеродистая сталь с гальваническ				
азпые детали	углеродистая сталь с гальваническ щая сталь, твердый сплав, ацеталь				
	ный полиэтилен, нейлон, устойчивый к воздействию растворителей пластик с тефлоновым покрытием				
√плотнония насоса					
Уплотнения насоса	ПТФЭ с углеродным наполнением, патентованный СВМПЭ				
Всасывающая трубка насоса для промывки Шланги	Алюмини Внутренняя часть из				

Дозаторы XP-hf					
	Американская	Метрическая			
	система	система			
Масса:	<u> </u>				
Насосный агрегат XP-hf (хххххо)	320 фунтов	145 кг			
Тележка (ххххх1)	460 фунтов	209 кг			
Тележка с бункерами (ххххх2)	485 фунтов	220 кг			
Тележка с насосом подачи растворителя,	640 фунтов	290 кг			
нагревателями А/В для зон повышенной опасности (ххххх3)					
Тележка с бункерами, насосом подачи растворителя,	665 фунтов	302 кг			
нагревателями А/В для зон повышенной опасности (ххххх4)					
Тележка с бункерами, насосом подачи растворителя,	715 фунтов	324 кг			
нагревателями А/В для безопасных зон, распределительной					
коробкой (ххххх5)					
Комплектный узел с нагревателями А/В/подогревателями	735 фунтов	333 кг			
шлангов для зон повышенной опасности, циркуляционным					
насосом, Pressure-Trak (ххххх6)					
Комплектный узел с нагревателями А/В/подогревателями	775 фунтов	352 кг			
шлангов для безопасных зон, распределительной коробкой,					
циркуляционным насосом, Pressure-Trak (ххххх7)					

Законопроект 65 штата Калифорния (США)

РЕЗИДЕНТЫ КАЛИФОРНИИ

Стандартная гарантия компании Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением случаев предоставления каких-либо особых, расширенных или ограниченных гарантий, опубликованных компанией Graco, компания обязуется в течение двенадцати месяцев с момента продажи отремонтировать или заменить любую деталь оборудования, которая будет признана компанией Graco дефектной. Эта гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и эта гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, вызванные неправильным монтажом или эксплуатацией, абразивным истиранием или коррозией, недостаточным или неправильным техническим обслуживанием, халатностью, авариями, внесением изменений в оборудование или применением деталей других производителей. Кроме того, компания Graco не несет ответственности за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования компании Graco с устройствами, вспомогательными принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, монтажом, эксплуатацией или техническим обслуживанием устройств, вспомогательных принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Эта гарантия имеет силу при условии предварительно оплаченного возврата оборудования, в котором предполагается наличие дефектов, уполномоченному дистрибьютору компании Graco для проверки заявленных дефектов. В случае подтверждения заявленного дефекта компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить все дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предварительной оплатой транспортировки. Если в результате проверки оборудования не будет выявлено никаких дефектов материалов или изготовления, ремонт будет проведен за разумную плату, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Указанные выше условия определяют рамки обязательств компании Graco и меры судебной защиты покупателя в случае любого нарушения гарантии. Покупатель согласен с тем, что применение других средств судебной защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) невозможно. Все претензии по случаям нарушения гарантии должны быть предъявлены в течение двух (2) лет с момента продажи.

КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАВАЕМЫХ, НО НЕ ПРОИЗВОДИМЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO. На указанные изделия, проданные, но не изготовленные компанией Graco (например, электромоторы, выключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их производителя, если таковые имеются. Компания Graco будет оказывать покупателю надлежащее содействие в предъявлении любых претензий по случаям нарушения таких гарантийных обязательств.

Компания Graco ни в коем случае не берет на себя ответственность за косвенные и случайные убытки, ущерб, определяемый особыми обстоятельствами либо появившийся в связи с поставкой компанией Graco оборудования согласно данному документу, или за урон вследствие снабжения, использования каких-либо продуктов или других товаров, проданных по условиям настоящего документа, будь то в связи с нарушением договора, нарушением гарантии, небрежностью со стороны компании Graco или в каком-либо ином случае.

Информация о компании Graco

Чтобы ознакомиться с последними сведениями о продукции Graco, посетите веб-сайт www.graco.com.

Информацию о патентах см. на веб-сайте www.graco.com/patents.

ЧТОБЫ РАЗМЕСТИТЬ ЗАКАЗ, обратитесь к своему дистрибьютору фирмы Graco или позвоните по указанному ниже телефону, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

Телефон: 612-623-6921 или номер для бесплатных звонков: 1-800-328-0211

Факс: 612-378-3505

Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую свежую информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации. Компания Graco оставляет за собой право в любой момент вносить изменения без уведомления.

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM 3A4381

Главный офис компании Graco: Minneapolis Международные представительства: Бельгия, Китай, Япония, Корея

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA © Graco Inc., 2021. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.

www.graco.com Редакция Т, декабрь 2022